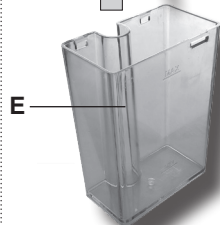
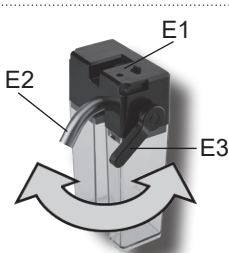
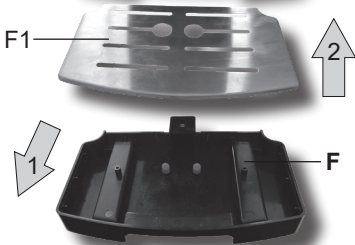
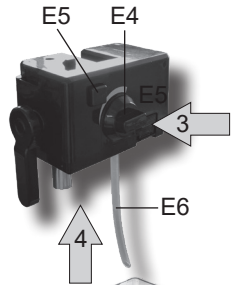
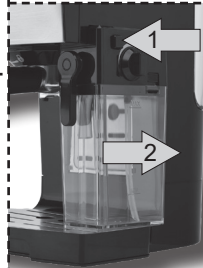
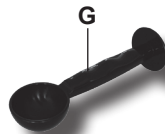
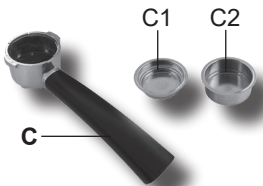
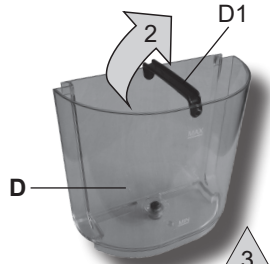
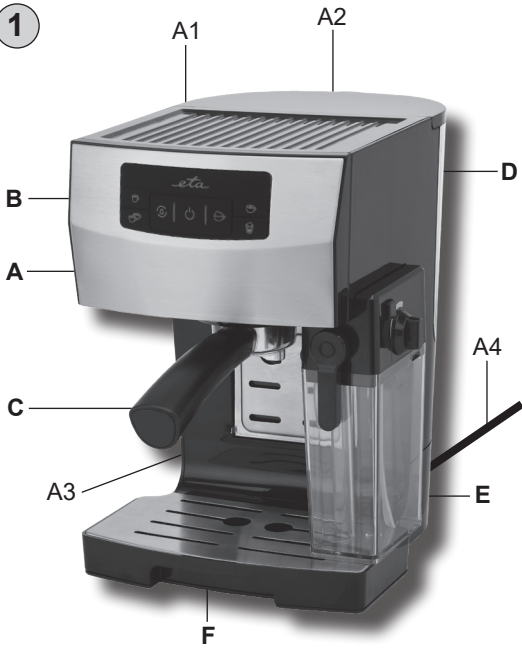


<i>Pákový kávovar</i> • NÁVOD K OBSLUZE	<b>CZ</b> 5-13
<i>Pákový kávovar</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	<b>SK</b> 14-21
<i>Espresso coffee maker</i> • USER MANUAL	<b>GB</b> 22-29
<i>Eszpresszó gép</i> • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	<b>H</b> 30-37
<i>Ekspres džwigniowy</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	<b>PL</b> 38-46
<i>Espressomaschine</i> • BEDIENUNGSANLEITUNG	<b>D</b> 47-55

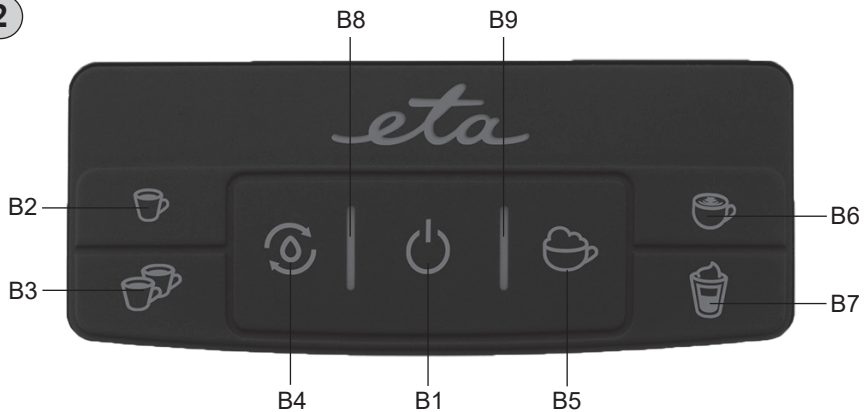
# Latteria



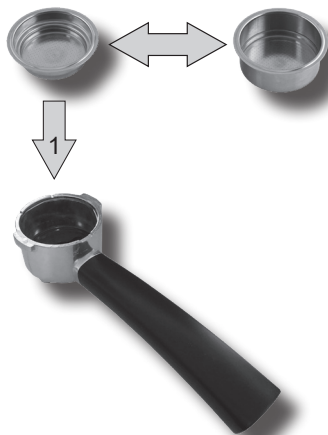
1



2



3



<b>CZ</b>	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	5
	II. POPIS SPOTŘEBIČE	7
	III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	7
	IV. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE	8
	V. INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ KÁVOVARU	9
	VI. SVĚTELNÁ SIGNALIZACE	10
	VII. ÚDRŽBA	11
	VIII. EKOLOGIE	12
	IX. TECHNICKÁ DATA	12
<b>SK</b>	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	14
	II. OPIS SPOTREBIČA	16
	III. PŘÍPRAVA NA POUŽITIE	16
	IV. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA	17
	V. INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE KÁVOVARU	18
	VI. SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA	19
	VII. ÚDRŽBA	19
	VIII. EKOLÓGIA	21
	IX. TECHNICKÉ ÚDAJE	21
<b>GB</b>	I. SAFETY WARNING	22
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	24
	III. PREPARATION FOR USE	24
	IV. USING THE APPLIANCE	25
	V. INDIVIDUAL COFFEE MACHINE SETTINGS	26
	VI. LIGHT INDICATION	27
	VII. MAINTENANCE	27
	VIII. ENVIRONMENT	29
	IX. TECHNICAL DATA	29
<b>H</b>	I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	30
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	32
	III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA	32
	IV. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	33
	V. A KÁVÉFŐZŐ EGYÉNI BEÁLLÍTÁSAI	34
	VI. FÉNYJELZÉSEK	35
	VII. KARBANTARTÁS	35
	VIII. ÖKOLÓGIA	37
	IX. MŰSZAKI ADATOK	37
<b>PL</b>	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	38
	II. OPIS URZĄDZENIA	40
	III. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	40
	IV. UŻYWANIE URZĄDZENIA	41
	V. INDYWIDUALNE NASTAWIENIE EKSPRESU	42
	VI. SYGNALIZACJA ŚWIETLNA	43
	VII. KONSERWACJA	44
	VIII. EKOLOGIA	45
	IX. DANE TECHNICZNE	45
<b>D</b>	I. SICHERHEITSHINWEISE	47
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS	49
	III. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG	50
	IV. VERWENDUNG DES GERÄTS	50
	V. INDIVIDUELLE EINSTELLUNG DER KAFFEEMASCHINE	52
	VI. LICHTSIGNALISIERUNG	53
	VII. WARTUNG	53
	VIII. UMWELTSCHUTZ	54
	IX. TECHNISCHE DATEN	55

Pákový kávovar

**eta 4180**

Latteria

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

### I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



#### OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před plněním nádržky na vodu, před čištěním nebo údržbou, před přemístěním, pokud ho necháváte bez dozoru nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Před odnímáním přístupných částí, před údržbou a manipulací nechejte spotřebič a všechny jeho části nejprve vychladnout.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Spotřebič produkuje během provozu **horkou vodu, páru a teplé mléko (mikropěnu)** pod tlakem. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných osob.
- **POZOR, HORKÁ PÁRA** – při používání nádržky na mléko dbejte zvýšené opatrnosti a nedotýkejte se kovové trysky na mléko, dokud nezchladne. Pro manipulaci s tryskou během provozu používejte pouze páčku **E3**, která je určena k tomuto účelu.

- Z hygienických důvodů nádržku na mléko vyčistěte propláchnutím po každém použití (zejména její trysku). Po jejím vychladnutí nádržku na mléko odejměte a rozeberte a poté proveďte kompletní údržbu všech částí.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**).
- **Spotřebič ani jeho kabel nikdy neponořujte do vody (ani částečně).**
- Spotřebič nepřenášejte, pokud je v nádržkách voda/mléko! Hrozí zatečení vody/mléka do vnitřních součástí.
- Spotřebič připojený k el. síti nenechávejte bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy kávy!
- Spotřebič přenášejte pouze uchopením za vnější plášť.
- Spotřebiči ponechte ze všech stran alespoň 15 cm volný prostor pro zajištění řádné cirkulace vzduchu.
- Nevystavujte spotřebič teplotě nižší 4 °C, zamrznutí zbytkové vody ve vnitřních součástech by mohlo zapříčinit poškození spotřebiče.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, nenechávejte v nádržce vodu! Pokud je vaše frekvence přípravy kávy nízká, pravidelně obměňujte vodu, aby byla vždy čerstvá (nejlépe každý den).
- Vždy používejte pouze chladnou (vlažnou) čistou vodu! Nikdy nepoužívejte horkou vodu. Mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.
- Do nádržky na mléko **E** nikdy nedávejte teplé nebo horké mléko. Ideálně použijte vychlazené mléko přímo z lednice.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na rovných a stabilních místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skřínky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že hladina vody v nádržce je mezi značkami **MIN** a **MAX**.

## NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu spotřebiče.
- Napájecí kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího kabelu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE

### A – Tělo kávovaru

- A1 – ohřívací plocha
- A2 – odklopné víko nádržky na vodu
- A3 – sklopná podložka na šálky
- A4 – napájecí kabel

### B – Ovládací panel

- B1 – tlačítko ZAP./VYP.
- B2 – tlačítko pro jeden šálek
- B3 – tlačítko pro dva šálky
- B4 – tlačítko pro automatickou údržbu
- B5 – tlačítko pro pění mléka
- B6 – tlačítko pro přípravu cappuccina
- B7 – tlačítko pro přípravu latté macchiata
- B8 – červená světelná kontrolka
- B9 – žlutá světelná kontrolka

### C – Kovová páka s plastovou rukojetí

- C1 – nerezová miska pro jeden šálek
- C2 – nerezová miska pro dva šálky

### D – Nádržka na vodu

- D1 – držadlo

### E – Nádržka na mléko

- E1 – víko nádržky na mléko
- E2 – tryska na mléko
- E3 – ovládací páčka pro vyklopení trysky
- E4 – otočný regulátor pro nastavení pění mléka
- E5 – tlačítko aretace nádržky na mléko
- E6 – hadička na mléko
- E7 – tlačítko aretace víka

### F – Odkapávací miska

- F1 – odkapávací mřížka

### G – Odměrka na kávu s pěchovadlem

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče a jeho příslušenství všechny obalový a ochranný materiál, včetně ochranných fólií. Umyjte nádržky **D** a **E** teplou vodou s přípravkem vhodného saponátu, opláchněte čistou vodou a nechejte uschnout. Poté je vložte zpět do kávovaru.

## Umístění

Kávovar postavte na rovný a stabilní povrch v blízkosti zásuvky. Minimální vzdálenost ze všech stran od stěn musí být 30 cm.

## Plnění vodou

Odklopte víko **A2**, vyjměte nádržku **D** a naplňte ji vodou nejlépe o pokojové teplotě (hladina vody se musí nacházet mezi ryskou **MIN** a **MAX**). Poté umístěte nádržku zpět na své místo.

## Plnění mlékem

Vyjměte nádržku **E**, sundejte z ní víko **E1** a naplňte ji mlékem (hladina mléka se musí nacházet mezi ryskou **MIN** a **MAX**). Poté umístěte nádržku zpět na své místo.

### Poznámky

- Pokud možno používejte pouze čerstvé plnotučné mléko.
- Je možné použít i alternativní druhy mléka (sójové, mandlové apod.) s označením „Barista“.
- Dbejte na to, aby hadička na mléko **E6** byla správně umístěna.

## Odnímání provozních částí

Při odnímání částí, které se při používání kávovaru často používají (kovová páka **C**, odkapávací miska **F**), postupujte podle obr. 1. Opačným způsobem je umístěte zpět.

## Propláchnutí kávovaru

Při prvním uvedení do provozu nebo pokud jste kávovar déle než 2 dny nepoužívali, tak ho nejdříve propláchněte čistou vodou. Postup je následující

1. Nádržky **D** a **E** naplňte vodou.
2. Páku **C** umístěte správně na své místo.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mléko umístěte vhodnou nádobu.
4. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí. Zahřívání kávovaru je indikováno blikáním světelné signalizace tlačítek **B2-B7**. Světelná signalizace tlačítka **B1** svítí červeně.
5. Dlouze stiskněte tlačítko **B4** (cca na 3 sekundy) a vyčkejte na dokončení prvního kroku čištění.
6. Poté stiskněte opět tlačítko **B4**, ale tentokrát krátce a vyčkejte na dokončení druhého kroku čištění.

## IV. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

### Poznámky

- Stisknutí jakéhokoliv tlačítka je doprovázeno akustickou signalizací.
- Při přípravě kávy má kávovar automaticky nastavenou funkci předspaření kávy, kterou nelze vypnout.
- Zahřívání kávovaru je indikováno blikáním světelné signalizace tlačítek **B2-B7**. Světelná signalizace tlačítka **B1** svítí červeně.
- Odejmete-li nádržku na mléko **E**, tak lze používat pouze funkci přípravy espressa (tlačítka **B2** a **B3**).
- Kávovar má funkci automatického vypnutí po cca 30 min. nečinnosti.

## PŘÍPRAVA ESPRESSA

1. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
2. Nádržku **D** naplňte vodou.
3. Naplňte nerezovou misku (**C1/C2**) mletou kávou až po okraj pomocí odměrky **G**. Kávu



- řádně udusejte pěchovadlem (zadní částí odměrky **G**), které je k tomuto účelu určeno.
- Nasaďte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
  - Umístěte šálek/šálky o vhodné velikosti pod výpusť kávy.
  - Stiskněte tlačítko **B2** (pro jeden šálek - tovární nastavení 32 ml) nebo tlačítko **B3** (pro dva šálky - tovární nastavení 62 ml). Světelná signalizace příslušného tlačítka bude během přípravy blikat.
  - Vyčkejte na dokončení přípravy kávy (ozve se akustická signalizace).

#### Předeřhání šálku

- Pro optimální přípravu a lepší chuť kávy je vhodné nejprve předeřhát váš šálek naplněním horkou vodou (např. pomocí funkce horké vody). Po zahřátí šálku vodu vylijte.
- Ohřívací plochu **A1** můžete také používat k nahřátí šálku pro vaši kávu.

### PŘÍPRAVA CAPPUCINA A LATTÉ MACCHIATA

Cappucino a latté macchiato můžete připravit pomocí přednastavených automatických programů (tlačítka **B6** a **B7**). Lze také využít způsob přípravy s využitím samostatné funkce napěnění mléka (tlačítko **B5**).

#### Poznámka

- Pomocí otočného regulátoru **E4** můžete nastavit poměr mezi množstvím horkého mléka a mléčné pěny:
- Pokud chcete více mléčné pěny, tak pootočte regulátorem **E4** doprava.
  - Pokud chcete více horkého mléka, tak pootočte regulátorem **E4** doleva.

#### Použití přednastavených automatických programů:

- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
- Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mlékem.
- Naplňte nerezovou misku (**C1/C2**) mletou kávou až po okraj pomocí odměrky **G**. Kávu řádně udusejte pěchovadlem (zadní částí odměrky **G**), které je k tomuto účelu určeno.
- Nasaďte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
- Stiskněte tlačítko **B6** (výsledný objem nápoje bude cca 137 ml) nebo **B7** (výsledný objem nápoje bude cca 273 ml). Světelná signalizace příslušného tlačítka bude během přípravy blikat.
- Vyčkejte na dokončení přípravy nápoje (ozve se akustická signalizace).

#### Příprava Cappuccina a Latté Macchiata s využitím samostatné funkce napěnění mléka:

- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
- Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mlékem.
- Nejdříve si klasickým způsobem připravte kávu (viz odstavec **PŘÍPRAVA ESPRESSA**).
- Poté stiskněte tlačítko **B5**. Světelná signalizace tlačítka **B5** bude během přípravy blikat.
- Vyčkejte na napěnění mléka (ozve se akustická signalizace).

## V. INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ KÁVOVARU

### INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ - ESPRESSO

Množství kávy lze přizpůsobit jak pro jeden šálek (32-48 ml - tlačítko **B2**), tak i pro dva šálky (62-78 ml - tlačítko **B3**). Postup je následující:

- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
- Nádržku **D** naplňte vodou.
- Poté stiskněte a držte tlačítko **B2/B3** (ozve se akustická signalizace) dokud nevyteče Vámi požadované množství kávy. Jakmile nateče požadované množství kávy, stisknuté

tlačítko uvolněte (ozve se akustická signalizace).

- Nastavení bude uloženo do paměti kávovaru a zůstane uloženo i po vypnutí a odpojení kávovaru od el. sítě.

#### Poznámka

Pokud budete tlačítko **B2/B3** držet příliš krátkou dobu, tak nedojde k uložení Vašeho nastavení.

### INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ - CAPPUCCINO A LATTÉ MACCHIATO

Množství kávy lze nastavit v rozmezí 32-48 ml a množství mléka (pěny) lze nastavit v rozmezí 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**). Postup je následující:

- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
- Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mlékem.
- Stiskněte **B6/B7** a vyčkejte, než začne vytékat mléčná pěna. Poté stiskněte a držte příslušné tlačítko (ozve se akustická signalizace). Jakmile vyteče požadované množství pěny, tak tlačítko uvolněte (ozve se akustická signalizace). Následně vyčkejte, než začne vytékat káva. Poté opět stiskněte a držte příslušné tlačítko (ozve se akustická signalizace). Jakmile vyteče požadované množství kávy, tak tlačítko uvolněte (ozve se akustická signalizace).
- Nastavení bude uloženo do paměti kávovaru a zůstane uloženo i po vypnutí a odpojení kávovaru od el. sítě.

### INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ MLÉKA

Množství mléka (pěny) lze nastavit v rozmezí 125-195 ml. Postup je následující:

- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
- Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mlékem.
- Poté stiskněte a držte tlačítko **B5** (ozve se akustická signalizace) do té doby, než nateče požadované množství mléka (pěny) (ozve se akustická signalizace).
- Nastavení bude uloženo do paměti kávovaru a zůstane uloženo i po vypnutí a odpojení kávovaru od el. sítě.

### OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud chcete zrušit vámi upravené nastavení kávovaru, tak ho lze vrátit do továrního nastavení. Postup je následující:

- Vypněte kávovar stisknutím tlačítka **B1**.
- Stiskněte a držte současně tlačítka **B2** a **B3**. Poté kávovar za současného držení obou tlačítek zapněte stisknutím tlačítka **B1**. Světelná signalizace na ovládacím panelu problikne a ozve se akustická signalizace.
- Uvolněte tlačítka **B2** a **B3**.
- Nyní je obnoveno tovární nastavení kávovaru.

## VI. SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

Označení	Barva	Stav	Význam
<b>B8</b>	červená	bliká	V nádržce není voda.
		trvale svítí	Kávovar je poškozený, obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>B9</b>	žlutá	bliká	Upozornění na nutnost odvápnění kávovaru. Postup odvápnění viz kapitola VII. <b>ÚDRŽBA</b> .

## VII. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte kávovar od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky (krom funkcí, které vyžadují zapnutý kávovar)! Čištění jednotlivých částí provádějte až po vychladnutí kávovaru! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch spotřebiče a jeho přívod otřete vlhkým hadříkem.

### DŮLEŽITÉ

**Abyste předešli vzniku plísní na zbytcích kávy, všechny součásti pravidelně kontrolujte a čistěte!**

#### Nádržka na vodu (D)

Doporučujeme nádržku pravidelně důkladně umývat (přibližně jednou týdně). Použijte klasický prostředek na mytí nádobí a poté důkladně opláchněte čistou vodou (můžete použít i myčku na nádobí). Aby se zabránilo usazování vodního kamene, doporučujeme také nádržku jednou denně propláchnout pod tekoucí vodou.

#### Nádržka na mléko (E)

**Nádržku čistěte ihned po každém použití!** Na umytí plastové části **E** použijte klasický prostředek na mytí nádobí a poté důkladně opláchněte čistou vodou (můžete použít i myčku na nádobí). Povrch víka **E1** otřete vlhkým hadříkem. **Víko E1 neponořujte do vody!** Pro čištění vnitřního ústrojí víka a trysky na mléko použijte automatický program. Postup je následující:

1. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
2. Nádržku **E** naplňte vodou až po rysku MAX.
3. Pod trysku **E2** na mléko umístěte vhodnou nádobu.
4. Krátce stiskněte tlačítko **B4**.
5. Vyčkejte na dokončení automatického programu údržby.

#### Kovová páka s plastovou rukojetí (C)

Kávovou sedlinu odstraňujte z nerezových misek (**C1** a **C2**) po každém použití. Nálevku důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou. Nerezové filtry (**C1** a **C2**) umyjte v teplé vodě s přídatkem saponátu a poté opláchněte čistou vodou. Plastovou rukojeť otřete vlhkým hadříkem. Poté nechte vše vysušit.

#### Odkapávací miska (F)

Odkapávací misku vylévejte podle potřeby. Části **F** a **F1** umyjte klasickým prostředkem na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a nechejte vysušit.

#### Odstraňování vodního kamene

V případě, že dojde ke zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy, je nutné provést vyčištění vodního systému kávovaru od vápenatých a minerálních usazenin (vodního kamene). Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravkem určeným k těmto účelům (např. **ETA518000201**). Vždy se řiďte instrukcemi od výrobce daného přípravku, které bývají uvedeny zpravidla na obalech. **Odstraňování vodního kamene provádějte pravidelně v závislosti na tvrdosti vody a četnosti používání kávovaru** (doporučujeme minimálně 1x za měsíc). Postup je následující:

1. Nádržky **D** a **E** naplňte připraveným čisticím roztokem.
2. Páku **C** umístěte správně na své místo.

3. Pod výpusť kávy a trysku na mléko umístěte vhodnou nádobu.
4. Dlouze stiskněte tlačítko **B4** (cca na 3 sekundy) a vyčkejte na dokončení prvního kroku čištění.
5. Poté stiskněte opět tlačítko **B4**, ale tentokrát krátce a vyčkejte na dokončení druhého kroku čištění.
6. Po vyprázdnění obou nádržek (**D** a **E**) je vypláchněte čistou vodou. Poté obě nádržky naplňte pouze čistou vodou a celý postup opakujte. Tím důkladně vypláchnete vnitřní ústrojí kávovaru od čisticího roztoku.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržení pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

## IX. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem nádržky na vodu/mléko max. (ml)	1400/390
Hmotnost (kg) cca	4,2
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhxv), (mm)	210 x 280 x 310

Příkon ve vypnutém stavu je <0,50 W

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

**UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:**

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček

v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.



## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred plnením nádržky na vodu, pred čistením alebo údržbou, pred premiestnením, pokiaľ ho nechávate bez dozoru alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Pred odnímaním prístupných častí, pred údržbou a manipuláciou nechajte spotrebič a všetky jeho časti najprv vychladnúť.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohoto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobíť popálenie. Spotrebič produkuje počas prevádzky **horúcu vodu, paru a teplé mlieko (mikropenu)** pod tlakom. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných osôb.
- **POZOR, HORÚCA PARA** – pri používaní nádržky na mlieko dbajte na zvýšenú opatnosť a nedotýkajte sa kovovej trysky na mlieko, pokiaľ nevychladne. Pre manipuláciu s tryskou počas prevádzky používajte iba páčku E3, ktorá je určená na tento účel.

- Z hygienických dôvodov nádržku na mlieko vyčistite prepláchnutím po každom použití (hlavne jej trysku). Po jej vychladnutí nádržku na mlieko odoberte a rozoberte a potom urobte kompletnú údržbu všetkých častí.
- Spotrebič ani jeho kábel nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne).
- Spotrebič neprenášajte, pokiaľ je v nádržkách voda/mlieko! Hrozí zatečenie vody/mlieka do vnútorných súčastí.
- Spotrebič pripojený k el. sieti nenechávajte bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy kávy!
- Spotrebič prenášajte iba uchopením za vonkajšiu plášť.
- Okolo spotrebiča ponechajte zo všetkých strán aspoň 15 cm voľný priestor na zaistenie riadnej cirkulácie vzduchu.
- Nevystavujte spotrebič teplote nižšej ako 4 °C, zamrznutie zvyškovej vody vo vnútorných súčastiach by mohlo zapríčiniť poškodenie spotrebiča.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevytáňujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili **vriacou vodou** alebo **parou**.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

### POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, nenechávajte v nádržke vodu! Pokiaľ je vaša frekvencia prípravy kávy nízka, pravidelne obmieňajte vodu, aby bola vždy čerstvá (najlepšie každý deň).
- Vždy používajte iba chladnú (vlažnú) čistú vodu! Nikdy nepoužívajte horúcu vodu. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Do nádržky na mlieko E nikdy nedávajte teplé alebo horúce mlieko. Ideálne používajte vychladené mlieko priamo z chladničky.
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na rovných a stabilných miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachle, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť. Nikdy spotrebič neukladajte na platňu variča apod.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že hladina vody je medzi značkami **MIN** a **MAX**.

### NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

## II. OPIS SPOTREBIČA

### A – Telo kávovaru

- A1 – ohrievacia plocha
- A2 – odklopné veko nádržky na vodu
- A3 – sklopná podložka na šálky
- A4 – napájací kábel

### B – Ovládací panel

- B1 – tlačidlo ZAP./VYP.
- B2 – tlačidlo pre jednu šálku
- B3 – tlačidlo pre dve šálky
- B4 – tlačidlo pre automatickú údržbu
- B5 – tlačidlo na napenenie mlieka
- B6 – tlačidlo na prípravu cappuccina
- B7 – tlačidlo na prípravu latté macchiata
- B8 – červená svetelná kontrolka
- B9 – žltá svetelná kontrolka

### C – Kovová páka s plastovou rukoväťou

- C1 – nerezová miska pre jednu šálku
- C2 – nerezová miska pre dve šálky

### D – Nádržka na vodu

- D1 – držadlo

### E – Nádržka na mlieko

- E1 – veko nádržky na mlieko
- E2 – tryska na mlieko
- E3 – ovládací páčka na vyklopenie trysky
- E4 – otočný regulátor pre nastavenie napenenia mlieka
- E5 – tlačidlo aretácie nádržky na mlieko
- E6 – hadička na mlieko
- E7 – tlačidlo aretácie veka

### F – Odkvapkávacia miska

- F1 – odkvapkávacia mriežka

### G – Odmerka na kávu s vtláčadlom

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča a jeho príslušenstva všetok obalový a ochranný materiál, vrátane ochranných fólií. Umyte nádržky **D** a **E** teplou vodou s prípravkom vhodného saponátu, opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť. Potom ich vložte späť do kávovaru.

### Umiestnenie

Kávovar postavte na rovný a stabilný povrch v blízkosti zásuvky. Minimálna vzdialenosť zo všetkých strán od stien musí byť 30 cm.



### Plnenie vodou

Odklopte veko **A2**, vyberte nádržku **D** a naplňte ju vodou, najlepšie izbovej teploty (hladina vody sa musí nachádzať medzi ryskou **MIN** a **MAX**). Potom umiestnite nádržku späť na svoje miesto.

### Plnenie mliekom

Vyberte nádržku **E**, odoberte z nej veko **E1** a naplňte ju mliekom (hladina mlieka sa musí nachádzať medzi ryskou **MIN** a **MAX**). Potom umiestnite nádržku späť na svoje miesto.

#### Poznámky

- Pokiaľ možno používajte iba čerstvé plnotučné mlieko.
- Je možné použiť aj alternatívne druhy mlieka (sójové, mandľové a pod.) s označením „Barista“.
- Dbajte na to, aby hadička na mlieko **E6** bola správne umiestnená.

### Odnímanie prevádzkových častí

Pri odobraní častí, ktoré sa pri používaní kávovaru často používajú (kovová páka **C**, odkvapkávací miska **F**), postupujte podľa obr. 1. Opačným spôsobom ich umiestnite späť.

### Prepláchnutie kávovaru

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo pokiaľ ste kávovar dlhšie ako 2 dni nepoužívali, ho najprv prepláchnite čistou vodou. Postup je nasledujúci:

1. Nádržky **D** a **E** naplňte vodou.
2. Páku **C** umiestnite správne na svoje miesto.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mlieko umiestnite vhodnú nádobu.
4. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie. Zahrievanie kávovaru je indikované blikaním svetelnej signalizácie tlačidiel **B2-B7**. Svetelná signalizácia tlačidla **B1** svieti na červeno.
5. Dlhو stlačte tlačidlo **B4** (cca na 3 sekundy) a počkajte na dokončenie prvého kroku čistenia.
6. Potom stlačte opäť tlačidlo **B4**, ale tentokrát krátko a počkajte na dokončenie druhého kroku čistenia.

## IV. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

#### Poznámky

- Stlačenie akéhokoľvek tlačidla je sprevádzané akustickou signalizáciou.
- Pri príprave kávy má kávovar automaticky nastavenú funkciu pred sparenia kávy, ktorú nemožno vypnúť.
- Zahrievanie kávovaru je indikované blikaním svetelnej signalizácie tlačidiel **B2-B7**. Svetelná signalizácia tlačidla **B1** svieti na červeno.
- Ak odoberte nádržku na mlieko **E**, tak je možné používať iba funkciu prípravy espressa (tlačidlá **B2** a **B3**).
- Kávovar má funkciu automatického vypnutie po 30 min. nečinnosti.

### PRÍPRAVA ESPRESSA

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou.
3. Naplňte nerezovú misku (**C1/C2**) mletou kávou až po okraj pomocou odmerky **G**. Kávu riadne utlačte vtláčadlom (zadnou časťou odmerky **G**), ktorá je na tento účel určená.
4. Nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
5. Umiestnite šálku/šálky o vhodnej veľkosti pod výpusť kávy.
6. Stlačte tlačidlo **B2** (pre jednu šálku - továrenské nastavenie 32 ml) alebo tlačidlo **B3** (pre dve šálky - továrenské nastavenie 62 ml). Svetelná signalizácia príslušného tlačidla bude počas prípravy blikáť.
7. Počkajte na dokončenie prípravy kávy (ozve sa akustická signalizácia).

### Predhriatie šálky

- Pre optimálnu prípravu a lepšiu chuť kávy je vhodné najskôr predhriať vašu šálku naplnením horúcou vodou (napr. pomocou funkcie horúcej vody). Po zahriatí šálky vodu vylejte.
- Ohrievaciu plochu **A1** môžete používať na nahriatie šálky pre vašu kávu.

### PRÍPRAVA CAPPUCCINA A LATTÉ MACCHIATA

Cappuccino a latté macchiato môžete pripraviť pomocou prednastavených automatických programov (tlačidlá **B6** a **B7**). Je možné tiež využiť spôsob prípravy s využitím samostatnej funkcie napenenia mlieka (tlačidlo **B5**).

#### Poznámka

Pomocou otočného regulátora **E4** môžete nastaviť pomer medzi množstvom horúceho mlieka a mliečnej peny:

- Pokiaľ chcete viac mliečnej peny, tak pootočte regulátorom **E4** doprava.
- Pokiaľ chcete viac horúceho mlieka, tak pootočte regulátorom **E4** doľava.

#### Použitie prednastavených automatických programov:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mliekom
3. Naplňte nerezovú misku (**C1/C2**) mletou kávou až po okraj pomocou odmerky **G**. Kávu riadne utlačte vtláčadlom (zadnou časťou odmerky **G**), ktorá je na tento účel určená.
4. Nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
5. Stlačte tlačidlo **B6** (výsledný objem nápoja bude cca 137 ml) alebo **B7** (výsledný objem nápoja bude cca 273 ml). Svetelná signalizácia príslušného tlačidla bude počas prípravy blikáť.
6. Počkajte na dokončenie prípravy nápoje (ozve sa akustická signalizácia).

#### Príprava Cappuccina a Latté Macchiata s využitím samostatnej funkcie napenenia mlieka:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mliekom.
3. Najprv si klasickým spôsobom pripravte kávu (viď. odstavec **PRÍPRAVA ESPRESSA**).
4. Potom stlačte tlačidlo **B5**. Svetelná signalizácia tlačidla **B5** bude počas prípravy blikáť.
5. Počkajte na napenenie mlieka (ozve sa akustická signalizácia).

## V. INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE KÁVOVARU

### INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE - ESPRESSO

Množstvo kávy je možné prispôbiť ako pre jednu šálku (32-48 ml - tlačidlo **B2**), tak aj pre dve šálky (62-78 ml - tlačidlo **B3**). Postup je nasledujúci:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou.
3. Potom stlačte a držte tlačidlo **B2/B3** (ozve sa akustická signalizácia) pokiaľ nevytečie Vami požadované množstvo kávy. Hneď ako natečie požadované množstvo kávy, stlačené tlačidlo uvoľnite (ozve sa akustická signalizácia).
4. Nastavenie bude uložené do pamäte kávovaru a zostane uložené aj po vypnutí a odpojení kávovaru od el. siete.

#### Poznámka

Ak budete tlačidlo **B2/B3** držať príliš krátku dobu, tak nedôjde k uloženiu Vášho nastavenia.

## INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE - CAPPUCCINO A LATTÉ MACCHIATO

Množstvo kávy je možné nastaviť v rozmedzí 32-48 ml a množstvo mlieka (peny) je možné nastaviť v rozmedzí 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**). Postup je nasledujúci:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mliekom.
3. Stlačte **B6/B7** a počkajte, než začne vytekať mliečna pena. Potom stlačte a držte príslušné tlačidlo (ozve sa akustická signalizácia). Hneď ako vytečie požadované množstvo peny, tak tlačidlo uvoľnite (ozve sa akustická signalizácia). Následne počkajte, než začne vytekať káva. Potom opäť stlačte a držte príslušné tlačidlo (ozve sa akustická signalizácia). Hneď ako vytečie požadované množstvo kávy, tak tlačidlo uvoľnite (ozve sa akustická signalizácia).
4. Nastavenie bude uložené do pamäte kávovaru a zostane uložené aj po vypnutí a odpojení kávovaru od el. siete.

## INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE MNOŽSTVA MLIEKA

Množstvo mlieka (peny) je možné nastaviť v rozmedzí 125-195 ml. Postup je nasledujúci:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mliekom.
3. Potom stlačte a držte tlačidlo **B5** (ozve sa akustická signalizácia) do tej doby, kým natečie požadované množstvo mlieka (peny) (ozve sa akustická signalizácia).
4. Nastavenie bude uložené do pamäte kávovaru a zostane uložené aj po vypnutí a odpojení kávovaru od el. siete.

## OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Pokiaľ chcete zrušiť vami upravené nastavenie kávovaru, tak je možné ho vrátiť do továrenského nastavenia. Postup je nasledujúci:

1. Vypnite kávovar stlačením tlačidla **B1**.
2. Stlačte a držte súčasne tlačidlá **B2** a **B3**. Potom kávovar za súčasného držania oboch tlačidiel zapnite stlačením tlačidla **B1**. Svetelná signalizácia na ovládacom paneli preblikne a ozve sa akustická signalizácia.
3. Uvoľnite tlačidlá **B2** a **B3**.
4. Teraz je obnovené továrenské nastavenie kávovaru.

## VI. SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA

Označenie	Farba	Stav	Význam
<b>B8</b>	červená	bliká	V nádržke nie je voda.
		trvale svieti	Kávovar je poškodený, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
<b>B9</b>	žltá	bliká	Upozornenie na nutnosť odvápnenia kávovaru. Postup odvápnenia, viď. kapitola <b>VII. ÚDRŽBA</b> .

## VII. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky (okrem funkcií, ktoré vyžadujú zapnutý kávovar)! Čistite vždy až po vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Povrch spotrebiča a jeho prívod utrite vlhkou handričkou.

## DÔLEŽITÉ

**Aby ste predišli vzniku plesní na zvyškoch kávy, všetky súčasti pravidelne kontrolujte a čistite!**

### Nádržka na vodu (D)

Odporúčame nádržku pravidelne dôkladne umývať (približne raz týždenne). Použite klasický prostriedok na umývanie riadu a potom dôkladne opláchnite čistou vodou (môžete použiť aj umývačku riadu). Aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa, odporúčame tiež nádržku raz denne prepláchnuť pod tečúcou vodou.

### Nádržka na mlieko (E)

**Nádržku čistite ihneď po každom použití!** Na umytie plastovej časti **E** použite klasický prostriedok na umývanie riadu a potom dôkladne opláchnite čistou vodou (môžete použiť aj umývačku riadu). Povrch veka **E1** utrite vlhkou handričkou. **Veko E1 neponárajte do vody!** Pro čistení vnútorného ústrojenstva veka a trysky na mlieko používajte automatický program. Postup je nasledujúci:

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **E** naplňte vodou až po rysku MAX.
3. Pod trysku **E2** na mlieko umiestnite vhodnú nádobu.
4. Krátko stlačte tlačidlo **B4**.
5. Počkajte na dokončenie automatického programu údržby.

### Kovová páka s plastovou rukoväťou (C)

Kávu usadeninu odstraňujte z nerezových misiek (**C1** a **C2**) po každom použití. Lievik dôkladne vypláchnite pod tečúcou vodou. Nerezové filtre (**C1** a **C2**) umyte v teplej vode s prídavkom saponátu a potom opláchnite čistou vodou. Plastovú rukoväť utrite vlhkou handričkou. Potom nechajte všetko vysušiť.

### Odkvapkávací miska (f)

Odkvapkávaciú misku vylievajte podľa potreby. Časti **F** a **F1** umyte klasickým prostriedkom na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a nechajte vysušiť.

### Odstraňovanie vodného kameňa

V prípade, že dôjde k zreteľnému predĺženiu doby prípravy kávy, je nutné vykonať vyčistenie vodného systému kávovaru od vápenatých a minerálnych usadenín (vodného kameňa). Zmienené usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkom určeným na tieto účely (napr. **ETA518000201**). Vždy sa riadte inštrukciami od výrobcu daného prípravku, ktoré bývajú uvedené spravidla na obaloch. **Odstraňovanie vodného kameňa vykonávajte pravidelne v závislosti od tvrdosti vody a frekvencie používania kávovaru** (odporúčame minimálne 1x za mesiac). Postup je nasledujúci:

1. Nádržky **D** a **E** naplňte pripraveným čistiacim roztokom.
2. Páku **C** umiestnite správne na svoje miesto.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mlieko umiestnite vhodnú nádobu.
4. Dlho stlačte tlačidlo **B4** (cca na 3 sekundy) a počkajte na dokončenie prvého kroku čistenia.
5. Potom stlačte opäť tlačidlo **B4**, ale tentokrát krátko a počkajte na dokončenie druhého kroku čistenia.
6. Po vyprázdnení oboch nádržíek (**D** a **E**) ich vypláchnite čistou vodou. Potom obe nádržky naplňte iba čistou vodou a celý postup opakujte. Tým dôkladne vypláchnete vnútorné ústrojenstvo kávovaru od čistiaceho roztoku.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!**

**Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

## IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Objem max. (ml)	1400/390
Hmotnosť (kg) cca	4,2
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (dxhxv), (mm):	210 x 280 x 310

Príkion vo vypnutom stave je <0,50 W

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**

## UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto

vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.

Espresso coffee maker

eta 4180

Latteria

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

### I. SAFETY WARNING



#### GENERAL PROVISIONS:

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts that are moving during operation, before assembly and disassembly, before you fill the water tank, before cleaning and maintenance, before transfer, if the appliance is left unsupervised, or if you finish using it, make sure to switch OFF the appliance and unplug it from the mains by pulling the plug from the socket!
- Before you remove any accessible parts, before maintenance and handling, allow the appliance and any parts thereof to cool down.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **CAUTION** – Some parts of this product can become extremely hot and cause burns. The appliance produces **hot water, steam, and warm milk (microfoam)** under pressure during operation. Special attention must be paid to the presence of children and the disabled.
- **CAUTION, HOT STEAM** – Take extra care when using the milk container and do not touch the metal milk nozzle until it has cooled down. Use only the **E3** lever provided for this purpose to operate the nozzle during operation.
- For hygienic reasons, clean the milk tank by rinsing it after each use (especially its nozzle). After it has cooled down, remove, and disassemble the milk container and then carry out complete maintenance on all parts.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- Prevent injuries when handling (e.g. **by hot water, steam**).
- **Never immerse the appliance or its cord (or parts thereof) in water.**
- Do not carry the appliance if there is water / milk in the containers! There is a risk of water / milk leaking into the internal components.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains and keep an eye on it the whole time you are making your espresso!
- When transferring the appliance, take it by the outer casing only.
- Leave a space of at least 15mm from all sides of the appliance to ensure proper circulation of air.
- Do not expose the appliance to temperatures under 4°C - if residual water froze in the internal components, it could damage the appliance.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

#### USE OF THE APPLIANCE:

- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- If you are not going to use the appliance for a longer time, empty the water tank! If you do not brew coffee frequently, replace the water in the water tank regularly (preferably every day) so as to keep it fresh at all times.
- Always use only cold (lukewarm) clean water! Never use hot water. This could damage the appliance.
- Never put warm or hot milk in the milk container **E**. Ideally, use chilled milk straight from the fridge.
- Use the appliance in the working position only at flat and stable places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- Before switching on the appliance ensure that the water level is between MIN and MAX marks.

#### POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- The power cable supplied with the appliance is designed solely for this appliance - never use it for any other purposes. Also, this appliance may only be used with the power cable included in the box. Never use any other cable type (e.g. for a different appliance).
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

### A – The machine body

- A1 – heating surface
- A2 - hinged lid of the water container
- A3 - hinged cup holder
- A4 – power cord

### B – Control panel

- B1 – button ON/OFF
- B2 – button for one cup
- B3 – button for two cups
- B4 - button for automatic maintenance
- B5 - button for milk frothing
- B6 - button for preparing cappuccino
- B7 - button for preparing latte macchiato
- B8 - red light
- B9 - yellow light

### C – Metal lever with plastic handle

- C1 – stainless steel bowl for one cup
- C2 – stainless steel bowl for two cups

### D – Water tank

- D1 – handle

### E – Milk container

- E1 - milk container lid
- E2 - milk nozzle
- E3 - control lever for tilting the nozzle
- E4 - rotary knob for milk frothing adjustment
- E5 - milk container lock button
- E6 - milk hose
- E7 –lid lock button

### F – Drip tray

- F1 – drip grille

### G – Coffee measuring cup with stamper

## III. PREPARATION FOR USE

Before first use, remove any packaging and protective material (including any protective film) from the appliance and accessories. Wash containers **D** and **E** with warm water and a suitable detergent, rinse with clean water and allow to dry. Then put them back in the coffee machine.

### Location

Place the coffee machine onto a flat and stable surface, near a socket. Keep a minimum distance of 30 cm from any wall at all sides.

### Filling the tank with water

Open lid **A2**, remove container **D** and fill it with water, preferably at room temperature (the water level must be between the **MIN** and **MAX** marks). Then put the tank back in place.

### Filling with milk

Remove the container **E**, remove the lid **E1** and fill it with milk (the milk level must be between the **MIN** and **MAX** lines). Then put the container back in place.



### Notes

- If possible, use only fresh whole milk.
- It is also possible to use alternative types of milk (soy, almond, etc.) with a label “Barista”.
- Make sure that the **E6** milk hose is correctly positioned.

### Removing operational components

Looking at the camera that is used more often with the coffee machine (metal lever **C**, drip tray **F**), proceed as shown in Fig. 1. Proceed in reverse order to put the components back.

### Rinsing the coffee maker

When using the coffee machine for the first time or if you have not used the coffee machine for more than 2 days, first rinse it with clean water. The procedure is as follows:

1. Fill containers **D** and **E** with water.
2. Place lever **C** correctly in place.
3. Place a suitable container under the coffee spout and the milk nozzle.
4. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up. The heating of the coffee machine is indicated by the flashing of the light signalling of buttons **B2-B7**. The light in button **B1** illuminates red.
5. Press and hold button **B4** (for approx. 3 seconds) and wait for the first cleaning step to complete.
6. Then press the **B4** button again, but this time briefly and wait for the second cleaning step to complete.

## IV. USING THE APPLIANCE

### Remarks

- Pressing any button is accompanied by an acoustic signal.
- When making coffee, the coffee machine automatically has a coffee brewing function that cannot be switched off.
- The heating of the coffee machine is indicated by the flashing of the light signalling of buttons **B2-B7**. The light in button **B1** illuminates red.
- If you remove the milk container **E**, only the espresso function (buttons **B2** and **B3**) can be used.
- Automatic shut-off after 30 minutes of inaction.

### PREPARATION OF ESPRESSO

1. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
2. Fill the container **D** with water.
3. Fill the stainless-steel bowl (**C1/C2**) with ground coffee to the brim with a measuring cup **G**. Smother the coffee properly with the stamper (back of the measuring cup **G**) intended for this purpose.
4. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 3.
5. Place a suitable size cup / cups under the coffee spout.
6. Press button **B2** (for one cup - factory setting 32 ml) or button **B3** (for two cups - factory setting 62 ml). The indicator light of the relevant button will flash during preparation.
7. Wait for the coffee to finish (an acoustic signal sounds).

### Cup preheat

- For an optimum coffee making process and better taste of your coffee, we recommend that you preheat your cup by filling it with hot water first (e.g. using the hot water function). After the cup has been preheated, pour the water away.
- You can use the heating surface **A1** to warm up the cup for your coffee.

## PREPARATION OF CAPPUCCINO AND LATTÉ MACCHIATO

You can prepare cappuccino and latte macchiato using the pre-set automatic programs (buttons **B6** and **B7**). It is also possible to use the method of preparation using a separate milk frothing function (button **B5**).

### Note

You can use the **E4** rotary knob to set the ratio between the amount of hot milk and milk foam:

- If you want more milk foam, turn the **E4** knob to the right.
- If you want more hot milk, turn the **E4** knob to the left.

### Using pre-set automatic programs:

1. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
2. Fill the **D** container with water and the **E** container with milk.
3. Fill the stainless-steel bowl (**C1/C2**) with ground coffee to the brim with a measuring cup **G**. Smother the coffee properly with the stamper (back of the measuring cup **G**) intended for this purpose.
4. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 3.
5. Press the **B6** button (final beverage volume will be approx. 137 ml) or **B7** button (final beverage volume will be approx. 273 ml) The indicator light of the relevant button will flash during preparation.
6. Wait for the beverage preparation to complete (an acoustic signal sounds).

### Preparation of Cappuccino and Latté Macchiato using a separate milk frothing function:

1. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
2. Fill the **D** container with water and the **E** container with milk.
3. First, prepare the coffee using the classic method (see paragraph **ESPRESSO PREPARATION**).
4. Then press the **B5** button. The indicator light of the **B5** button will flash during preparation.
5. Wait for the milk to froth (an acoustic signal sounds).

## V. INDIVIDUAL COFFEE MACHINE SETTINGS

### INDIVIDUAL SETTING - ESPRESSO

The amount of coffee can be adjusted for both one cup (32-48 ml - button **B2**) and two cups (62-78 ml - button **B3**). The procedure is as follows:

1. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
2. Fill the container **D** with water.
3. Then press and hold the **B2/B3** button (an acoustic signal sounds) until the required amount of coffee flows out. When the required amount of coffee has flowed, release the button pressed (an acoustic signal sounds).
4. The setting will be saved in the coffee machine memory and will remain stored even after the coffee machine is switched off and unplugged.

### Remark

If you hold the **B2/B3** button too short, your settings will not be saved.

## INDIVIDUAL SETTING - CAPPUCCINO AND LATTÉ MACCHIATO

The amount of coffee can be set between 32-48 ml and the amount of milk (foam) can be set between 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**). The procedure is as follows:

1. Switch on the coffee machine by pressing the **B1** button and wait for it to warm up.
2. Fill the **D** container with water and the **E** container with milk.
3. Press **B6/B7** and wait for the milk foam to start flowing. Then press and hold the appropriate button (an acoustic signal sounds). When the required amount of foam has flowed, release the button pressed (an acoustic signal sounds). Then wait until the coffee starts to flow. Then press and hold the appropriate button again (an acoustic signal sounds). When the required amount of coffee has flowed, release the button pressed (an acoustic signal sounds).
4. The settings will be saved in the coffee machine's memory and will remain saved even after the coffee machine is switched off and disconnected from the power supply.

## INDIVIDUAL ADJUSTMENT OF MILK AMOUNT

The amount of milk (foam) can be set between 128-195 ml. The procedure is as follows:

1. Switch on the coffee machine by pressing the **B1** button and wait for it to warm up.
2. Fill the **D** container with water and the **E** container with milk.
3. Then press and hold button **B5** (an acoustic signal sounds) until the required amount of milk (foam) flows (an acoustic signal sounds).
4. The settings will be saved in the coffee machine's memory and will remain saved even after the coffee machine is switched off and disconnected from the power supply.

## FACTORY SETTING RESET

If you wish to cancel the coffee machine settings that you have modified, you can return it to the factory setting. The procedure is as follows:

1. Switch the coffee machine off by pressing the **B1** button.
2. Press and hold the **B2** and **B3** buttons at the same time. Then switch the coffee machine on while holding both buttons by pressing the **B1** button. The indicator light on the control panel flashes and an acoustic signal sounds..
3. Release the **B2** and **B3** buttons.
4. Now the factory setting of the coffee machine is restored.

## VI. LIGHT INDICATION

Marking	Colour	Status	Meaning
<b>B8</b>	red	flashing	There is no water in the container.
		stably lighting	The coffee machine is damaged, contact an authorized service centre.
<b>B9</b>	yellow	flashing	Warning of the need to descale the coffee machine. See Chapter <b>VII. MAINTENANCE</b> for the descaling procedure.

## VII. MAINTENANCE

**Unplug the appliance from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket (except for operations which require the coffee machine to remain switched on)! Clean the appliance only when it is cooled down! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Wipe the surface of the appliance and its inlet with a damp cloth.**

**IMPORTANT****Regularly inspect and clean all parts to prevent mould on coffee residues!****Water tank (D)**

We recommend that you clean the tank thoroughly and regularly (about once a week). Use regular washing-up liquid and then rinse the tank with clean water (you can also use a dishwasher). So as to prevent build-up of scale deposits, we recommend that you also rinse the tank under running water once a day.

**Milk container (E)**

**Clean the container immediately after each use!** To wash the plastic part **E**, use a classic dishwashing detergent and then rinse thoroughly with clean water (you can also use a dishwasher). Wipe the surface of lid **E1** with a damp cloth. **Do not immerse the E1 lid in water!** Use the automatic program to clean the inside of the lid and the milk nozzle.

The procedure is as follows:

1. Switch on the coffee machine by pressing the **B1** button and wait for it to warm up.
2. Fill tank **E** with water up to the MAX line.
3. Place a suitable container under the **E2** milk nozzle.
4. Briefly press the **B4** button.
5. Wait for the automatic maintenance program to complete.

**Metal lever with plastic handle (C)**

Remove coffee grounds from the stainless steel bowls (**C1** and **C2**) after each use. Rinse the funnel thoroughly under running water. Wash the filters (**C1** and **C2**) in warm water with detergent and then rinse with clean water. Wipe the plastic handle with a damp cloth. Then let everything dry.

**Drip tray (F)**

Pour the drip tray as required. Wash parts **F** and **F1** with a conventional dishwashing detergent, rinse with clean water and allow to dry.

**Descaling**

If the coffee preparation time is significantly prolonged, the coffee machine's water system must be cleaned of lime and mineral deposits (scale). Said deposits may be removed with a water solution with a formulation intended for this purpose (e.g. **ETA518000201**). Always follow the manufacturer's instructions for the product, which are usually on the packaging.

**Depending on the water hardness and the frequency of use of the coffee machine, remove scale regularly** (recommended at least once a month). The procedure is as follows:

1. Fill containers **D** and **E** with prepared cleaning solution.
2. Position lever **C** correctly.
3. Place a suitable container under the coffee spout and the milk nozzle.
4. Press and hold button **B4** (for approx. 3 seconds) and wait for the first cleaning step to complete.
5. Then press the **B4** button again, but this time briefly and wait for the second cleaning step to complete.
6. After emptying both containers (**D** and **E**), rinse them with clean water. Then fill both containers with clean water only and repeat the whole procedure. This will thoroughly flush the inside of the coffee machine from the cleaning solution.

**Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!** If you are unable to fix the problem, or if you need any further information about the appliance or service centres, please contact your distributor.

## VIII. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

## IX. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. volume (ml)	1400/390
Weight (kg) approximately	4.2
Protection class of the appliance	I.
Size (mm):	210 x 280 x 310

Input in off mode is <0,50 W


**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



## ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fi zikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Tartozékok cseréje előtt, vagy a kéznél lévő, használatnál mozgó részek cseréje előtt, összeszerelés és szétszerelés előtt, a víztartály töltése előtt, tisztítás és karbantartás előtt, áthelyezés előtt, vagy ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból!
- Az elérhető részek eltávolítása, karbantartás, vagy bármilyen más manipuláció előtt hagyja a készüléket és annak összes részét kihűlni!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A termék egyes részei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. A készülék működés közben nyomás alatt **forró vizet, gőzt és meleg tejet (mikróhabot)** termel. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és a fogyatékkal élők jelenlétére.
- **VIGYÁZAT, FORRÓ GŐZ** – különös óvatossággal járjon el a tejtartály használatakor, és ne érintse meg a fém fúvókát, amíg az le nem hűl. A fúvóka működtetése céljából csak az erre a célra szolgáló **E3** kart használja.
- Higiéniai okokból a tejtartályt minden használat után (különösen annak fúvókáját) öblítse ki. Miután lehűlt, vegye le és szerelje szét a tejtartályt, és végezzen teljes karbantartást az összes alkatrészen.
- A készüléket és a tápkábelét soha ne merítse vízbe (részben se)!

- Ne szállítsa a készüléket, ha víz/tej van a tartályokban! Fennáll a víz/tej beszivárgásának veszélye a belső alkatrészekbe.
- Az elektromos hálózathoz csatlakozott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és figyeljen a készülékre kávé készítése közben!
- A készüléket csak külső borítását fogva helyezze át!
- A készülék körül legalább 15 cm rést hagyjon a megfelelő levegő cirkuláció érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket 4 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletnek! A készülékben lévő víz megfagyása a készülék károsodását okozhatja!
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy senki ne sérüljön meg (pl. **forró vízzel, vagy vízgőzzel**).
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési sérülés, leforrzás, tűz**), továbbá a fenti biztonsági utasítások be nem tartása esetén nem köteles jótállást nyújtani a készülékre.

### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, ürítse ki a víztartályt! He nem gyakran használja a készüléket, rendszeresen cserélje benne a vizet annak érdekében, hogy az mindig friss legyen (legjobb esetben minden nap)!
- Mindig csak hideg (langyos) tiszta vizet használjon! Soha ne használjon forró vizet. Ez károsíthatja a készüléket.
- Soha ne tegyen meleg vagy forró tejet az **E** tejtartályba. Ideális esetben hűtött tejet használjon közvetlenül a hűtőszekrényből.
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök** stb.) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál** stb.) megfelelő távolságban használja.
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszint a MIN és MAX érték között legyen!

### A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.

- Soha ne helyezze a vezetékot forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadásokor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékot nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### A – A kávéfőző teste

- A1 – fűtőfelület
- A2 – a víztartály lehajtható fedele
- A3 – lehajtható csészetartó
- A4 – tápkábel

### B – Vezérlőpanel

- B1 – BE/KI gomb
- B2 – gomb egy csészéhez
- B3 – gomb két csészéhez
- B4 – gomb az automatikus karbantartáshoz
- B5 – gomb a tej habosításához
- B6 – gomb cappuccino készítéséhez
- B7 – gomb latte macchiato készítéséhez
- B8 – piros jelzőfény
- B9 – sárga jelzőfény

### C – Fém kar műanyag fogantyúval

- C1 – rozsdamentes acél tál egy csészéhez
- C2 – rozsdamentes acél tál két csészéhez

### D – Víztartály

- D1 – fogantyú

### E – Tejtartály

- E1 - tejtartály fedele
- E2 – tejfúvóka
- E3 – vezérlőkar a fúvóka döntéséhez
- E4 – forgatógomb a tejhabosítás beállításához
- E5 – tejtartály reteszelő gombja
- E6 – tejezető cső
- E7 – a fedél reteszelő gombja

### F – Csepegtető tál

- F1 – csepegtető rács

### G – Kávéadagoló lenyomó lemezzel

## III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Először használat előtt távolítsa el a készülékről és a tartozékairól az összes csomagoló és védő anyagot, a védő fóliákat is beleértve! A **D** és **E** tartályokat mossa le meleg vízzel és megfelelő mosószerrel, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni. Ezután tegye vissza őket a kávéfőzőbe.

### Elhelyezés

A kávéfőzőt helyezze egyenes és stabil felületre! A faltól való távolság 30 cm kell hogy legyen!

### Vízzel való töltés

Nyissa fel az **A2** fedelet, vegye le a **D** tartályt és töltsse fel vízzel, lehetőleg szobahőmérsékletűvel (a vízszintnek a **MIN** és **MAX** jelölések között kell lennie). Ezután helyezze vissza a tartályt a helyére!

### Megtöltés tejjel

Távolítsa el az **E** tartályt, vegye le az **E1** fedelet és töltsse fel tejjel (a tej szintjének a **MIN** és **MAX** vonalak között kell lennie). Ezután tegye vissza a tartályt a helyére.

### Megjegyzések

- Ha lehetséges, csak friss zsíros tejet használjon.
- Alternatív tejfajták (szója-, mandula- stb.) is felhasználhatók "Barista" megjelöléssel.
- Ellenőrizze, hogy az **E6** tejezető cső megfelelően van-e elhelyezve.



## Levehető részek eltávolítása

A kávéfőző használata során gyakran használt alkatrészek (**C** fém kar, **F** csepptálca) eltávolításához járjon el az 1. ábra szerint. Fordított sorrendben helyezze azokat vissza!

## Kávéfőző kiöblítése

Amikor a kávéfőzőt először használja, vagy ha nem használta a kávéfőzőt több, mint 2 napig, először öblítse ki tiszta vízzel. Az eljárás a következő:

1. Töltse fel a **D** és az **E** tartályokat vízzel.
2. Helyezze a **C** kart megfelelően a helyére.
3. Helyezzen megfelelő edényt a kávé-kifolyó és a tej-kifolyó alá.
4. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik. A kávéfőző melegítését a **B2-B7** gombok villogó fényjelzése jelzi. A **B1** gomb fényjelzése pirosan világít.
5. Tartsa lenyomva a **B4** gombot (kb. 3 másodpercig) és várja meg, amíg az első tisztítási lépés befejeződik.
6. Ezután nyomja meg ismét a **B4** gombot, de ezúttal röviden, és várja meg, amíg a második tisztítási lépés befejeződik.

## IV. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### Megjegyzések

- Bármely gomb megnyomásához hangjelzés társul.
- Kávéfőzőskor a kávéfőző automatikusan olyan előpároló funkcióval rendelkezik, amelyet nem lehet kikapcsolni.
- A kávéfőző melegítését a **B2-B7** gombok villogó fényjelzése jelzi. A **B1** gomb fényjelzése pirosan világít.
- Ha eltávolítja az **E** tejtartályt, akkor csak az eszpresszó funkciót (**B2** és **B3** gombok) lehet használni.
- Automatikus kikapcsolás 30 perc után.

## ESZPRESSZÓ ELKÉSZÍTÉSE

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel.
3. Töltsük meg a rozsdamentes acél edényt (**C1/C2**) őrölt kávéval, egészen a **G** mérőpohár széléig. A kávéval jól dörgölje le az erre a célra szolgáló nyomólemezzel (az **G** mérőpohár hátulján).
4. Illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
5. Helyezzen egy megfelelő méretű csészét/csészéket a kávé kifolyó alá!
6. Nyomja le a **B2** gombot (egy csészéhez - a gyári beállítás 32 ml) vagy a **B3** gombot (két csészéhez - a gyári beállítás 62 ml). Az előkészítés során a megfelelő gomb jelzőfénye villog.
7. Várja meg, amíg a kávé elkészül (hangjelzés hallható).

### Csésze előmelegítése

- Optimális elkészítéshez és a kávé jobb ízéhez javasoljuk a csészét előmelegíteni úgy, hogy feltölti a csészét forró vízzel (pl. a forró víz funkció segítségével)!
- Az **A1** fűtőfelülettel felmelegítheti a csészét is a kávéjához.

## CAPPUCCINO ÉS LATTÉ MACCHIATO KÉSZÍTÉSE

A cappuccino és a latté macchiato elkészíthető az előre beállított automatikus programok segítségével (**B6** és **B7** gombok). Az elkészítési módszert különálló tejhabosítási funkcióval is lehet használni (**B5** gomb).

### Megjegyzés

- Az **E4** forgatógomb segítségével állítsa be a forró tej és a tejhab mennyiségi arányát:
- Ha még további tejhabot szeretne, fordítsa jobbra az **E4** szabályozót.
  - Ha még további forró tejet szeretne, fordítsa jobbra az **E4** szabályozót.

**Az előre beállított automatikus programok használata:**

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel és az **E** tartályt tejjel.
3. Töltsük meg a rozsdamentes acél edényt (**C1/C2**) őrölt kávéval, egészen a **G** mérőpohár széléig. A kávé jól döngölje le az erre a célra szolgáló nyomólemezzel (az **G** mérőpohár hátulján).
4. Illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
5. Nyomja le a **B6** gombot (a kész ital térfogata kb. 137 ml lesz) vagy a **B7** gombot (a kész ital térfogata kb. 273 ml). Az előkészítés során a megfelelő gomb jelzőfénye villog.
6. Várja meg, amíg az ital elkészül (hangjelzés hallható).

**Cappuccino és Latté Macchiato készítése különálló tejhabosítási funkcióval:**

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel és az **E** tartályt tejjel.
3. Először készítse el a kávé a klasszikus módon (lásd az **ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE** szakaszt).
4. Ezután nyomja meg a **B5** gombot. Az előkészítés során a **B5** gomb jelzőfénye villog.
5. Várja meg a tej felhabosítását (hangjelzés hallható).

**V. A KÁVÉFŐZŐ EGYÉNI BEÁLLÍTÁSAI****EGYÉNI BEÁLLÍTÁS - ESZPRESSZÓ**

A kávé mennyisége választható egy csészeként (32-48 ml - **B2** gomb), de két csészeként is (62-78 ml - **B3** gomb). Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel.
3. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a **B2/B3** gombot (hangjelzés hallható), amíg a kívánt mennyiségű kávé ki nem folyik. Amikor a szükséges mennyiségű kávé kifolyott, engedje el a lenyomott gombot (hangjelzés hallható).
4. A beállítás a kávéfőző memóriájában tárolódik, és a kávéfőző kikapcsolása és az áramellátás lekapcsolása után is megmarad. hálózaton.

**Megjegyzések**

Ha túl rövid ideig tartja lenyomva a **B2/B3** gombot, a beállítások nem kerülnek mentésre.

**EGYÉNI BEÁLLÍTÁS - CAPPUCCINO ÉS LATTÉ MACCHIATO**

A kávé mennyiségét be lehet állítani az 32-48 ml tartományban, a tej (hab) mennyiségét be lehet állítani az 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**) tartományban. Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel és az **E** tartályt tejjel.
3. Nyomja meg a **B6/B7** gombot, és várja meg, amíg a tejhab elkezd kifolyni. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a megfelelő gombot (hangjelzés hallható). Amikor a szükséges mennyiségű hab kifolyott, engedje fel a lenyomott gombot (hangjelzés hallható). Ezután várjon, amíg a kávé folyni kezd. Ezután ismét nyomja meg és tartsa lenyomva a megfelelő gombot (hangjelzés hallható). Amikor a szükséges mennyiségű kávé kifolyott, engedje fel a gombot (hangjelzés hallható).
4. A beállítások el lesznek tárolva a kávéfőző memóriájában, és a kávéfőző kikapcsolása és az áramellátás lekapcsolása után is megmaradnak.

## A TEJ MENNYISÉGÉNEK EGYÉNI BEÁLLÍTÁSA

A tej (hab) mennyiségét az 125-195 ml. tartományban lehet beállítani. Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel a **D** tartályt vízzel és az **E** tartályt tejjel.
3. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a **B5** gombot (hangjelzés hallható), amíg a szükséges mennyiségű tej (hab) kifolyik (hangjelzés hallható).
4. A beállítások el lesznek tárolva a kávéfőző memóriájában, és a kávéfőző kikapcsolása és az áramellátás lekapcsolása után is megmaradnak.

## A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Ha törölni szeretné a kávéfőző módosított beállításait, visszaállíthatja azokat a gyári beállításokra. Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja ki a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **B2** és a **B3** gombot egyszerre. Ezután kapcsolja be a kávéfőzőt, miközben mindkét gombot lenyomva tartja, a **B1** gomb megnyomásával. A kezelőpanelen lévő jelzőfény villog, és hangjelzés hallható.
3. Engedje fel a **B2** és a **B3** gombokat.
4. A kávéfőző gyári beállításai vissza lettek állítva.

## VI. FÉNYJELZÉSEK

Jelzés	Szín	Állapot	Jelentése
<b>B8</b>	piros	villog	A tartályban nincs víz.
		folyamatosan világít	A kávéfőző károsodott. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
<b>B9</b>	sárga	villog	Figyelmeztetés a kávéfőző vízkő-oldásának szükségességére. A vízkő-oldási eljárást lásd a <b>VII. KARBANTARTÁS</b> fejezetben.

## VII. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja ki a fogyasztót, a villásdugó csatlakozóaljzatból való kihúzásával áramtalanítsa, majd a tisztítás előtt hagyja kihűlni (azok a funkciók kivételével, amelyekhez bekapcsolt kávéfőző szükséges)! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! Nedves ruhával törölje le a készülék felületét és bemeneti nyílását!

### FONTOS

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy elkerülje a penész képződését a kávémaradványokon!

### Víz tartály (D)

Javasoljuk a víztartályt rendszeresen kimosni (kb. egyszer hetente)! Klasszikus mosogatószerrel használjon a mosogatáshoz és utána alaposan öblítse ki tiszta vízzel (mosogatógépet is használhat)! Vízkő lerakódása ellen javasoljuk a víztartályt naponta folyó víz alatt kiöblíteni!

### Tejtartály (E)

**Minden használat után azonnal tisztítsa meg a tartályt!** Az **E** műanyag alkatrész mosásához használjon klasszikus mosogatószeret, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel (mosogatógépet is használhat). Törölje le nedves ruhával az **E1** fedél felületét. **Ne merítse az E1 fedelet vízbe!** Az automatikus program segítségével tisztítsa meg a fedél és a tejfúvóka belsejét. Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel az **E** tartályt vízzel a MAX vonalig.
3. Helyezzen megfelelő edényt az **E2** tejfúvóka alá.
4. Röviden nyomja meg a **B4** gombot.
5. Várja meg, amíg az automatikus karbantartási program befejeződik.

### Fém kar műanyag fogantyúval (C)

Minden használat után távolítsa el a kávézaccot a rozsdamentes acél tálakból (**C1** és **C2**). A kifolyót öblítse le folyóvíz alatt! Mossa le a rozsdamentes acél szűrőket (**C1** és **C2**) meleg vízben mosószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel! A műanyag fogantyút törölje le nedves ruhával! Ezután hagyjon mindent megszáradni!

### Csepegtető tálca (F)

A csepegtető tálcát szükség szerint törölje le! Az **F** és **F1** alkatrészeket mossa le hagyományos mosogatószerrel, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni.

### Vízkömentesítés

Ha észreveszi, hogy a kávé elkészítésének ideje észrevehetően meghosszabbodik, meg kell tisztítani a kávéfőző vízrendszerét a mész- és ásványi lerakódásoktól (vízkő). Az említett lerakódásokat erre a célra szánt készítménnyel készített vizes oldat segítségével lehet eltávolítani (pl. **ETA518000201**). Mindig kövesse a gyártó által a termékre vonatkozó utasításokat, amelyek általában a csomagoláson található. **A vízkő eltávolítását rendszeresen végezze el a víz keménységétől és a kávéfőző használati gyakoriságától függ** (javasoljuk minimálisan havonta 1x). Az eljárás a következő:

1. Töltse fel a **D** és az **E** tartályokat az előkészített tisztító oldattal.
2. A **C** kart megfelelően helyezze be a saját helyére!
3. Helyezzen megfelelő edényt a kávé-kifolyó és a tej-kifolyó alá.
4. Tartsa lenyomva a **B4** gombot (kb. 3 másodpercig) és várja meg, amíg az első tisztítási lépés befejeződik.
5. Ezután nyomja meg ismét a **B4** gombot, de ezúttal röviden, és várja meg, amíg a második tisztítási lépés befejeződik.
6. Mindkét tartály (**D** és **E**) ürítése után öblítse le tiszta vízzel. Ezután töltse fel mindkét tartályt csak tiszta vízzel, és ismétlje meg a teljes eljárást. Ezzel alaposan átöblíti a kávéfőző belsejét a tisztító oldat után.

**A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után! Ha nem sikerül Önnek megoldani a problémát vagy szüksége lenne további információkra a készülék és annak szervizhálózata vonatkozásában, akkor vegye fel a kapcsolatot eladójával.**

## VIII. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

## IX. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Úrtérfogat (ml)	1400/390
Súly (kg) kb.	4,2
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm):	210 x 280 x 310

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban <0,50 W

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.**

### A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA****POSTANOWIENIA OGÓLNE:**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od prądu elektrycznego przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazdka przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które poruszają się podczas używania, przed montażem i demontażem, przed napełnieniem zbiornika wodą, przed czyszczeniem lub konserwacją, przed przemieszczeniem, przed pozostawieniem bez nadzoru lub po zakończeniu pracy!
- Przed usunięciem dostępnych części, przed konserwacją i manipulowaniem należy odczekać, aż ostygnie urządzenie i wszystkie części.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA** – Niektóre części tego wyrobu mogą być gorące i spowodować poparzenie. Urządzenie produkuje podczas pracy **gorącą wodę, parę i ciepłe mleko (mikropianę)** pod ciśnieniem. Szczególną uwagę należy zwracać na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.

- **UWAGA, GORĄCA PARA** – używając zbiorniczka zachować szczególną ostrożność i nie dotykać metalowej dyszy na mleko, dopóki nie ostygnie. Do manipulacji z dyszą podczas pracy używać tylko dźwigienki **E3**, która jest do tego przeznaczona.
- Z powodów higienicznych zbiorniczek na mleko wyczyścić płuczając po każdym użyciu (zwłaszcza jego dyszę). Po ostygnięciu zdjąć zbiorniczek na mleko a następnie przeprowadzić kompletne utrzymanie wszystkich części.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani jego przewodu w wodzie (ani części).
- Nie przenosić urządzenia, dopóki w zbiorniczkach jest woda/mleko! Grozi, że woda/mleko zacieknie do wnętrza.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej i sprawdzać przez cały czas przygotowywania espresso!
- Przenosić urządzenie tylko chwytając zewnętrzną obudowę.
- Urządzenie powinno mieć po bokach, co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie temperatury niższej niż 4 °C, zamrożenie resztek wody w wewnętrznych elementach może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!**
- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. **gotującą się wodą lub parą**).
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. **przypalenie, poparzenie, pożar** itp.). Gwarancja nie obejmuje sytuacji, w których nie zostały dotrzymane wyżej wymienione wskazówki bezpieczeństwa.

## UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Jeśli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas, nie należy pozostawiać wody w zbiorniku! Jeśli częstotliwość przygotowywania kawy jest niska, regularnie zmieniać wodę, aby była świeża (najlepiej codziennie).
- Zawsze używać tylko chłodnej (letniej) czystej wody! Nigdy nie używać gorącej wody. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do zbiorniczka na mleko **E** nigdy nie nalewać ciepłego lub gorącego mleka. Idealne jest chłodzone mleko prosto z lodówki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, Kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem urządzenia elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy znakami MIN i MAX.

**PRZEWÓD ZASILAJĄCY:**

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

**II. OPIS URZĄDZENIA****A – Korpus ekspresu**

- A1 – powierzchnia do ogrzewania
- A2 – odchylane wieko zbiorniczka na wodę
- A3 – odchylana podkładka pod filiżanki
- A4 – kabel zasilający

**B – Panel do obsługi**

- B1 – przycisk WŁ./WYŁ
- B2 – przycisk dla jednej filiżanki
- B3 – przycisk dla dwóch filiżanek
- B4 – przycisk do automatycznego utrzymania
- B5 – przycisk do spieniania mleka
- B6 – przycisk do przygotowania cappuccino
- B7 – przycisk do przygotowania latté macchiata
- B8 – czerwona kontrolka
- B9 – żółta kontrolka

**C – Metalowa dźwignia z plastikową rękojeścią**

- C2 – nierdzewna tacka na jedną filiżankę
- C3 – nierdzewna tacka na dwie filiżanki

**D – Zbiornik na wodę**

- D1 – uchwyty

**E – Zbiorniczek na mleko**

- E1 – wieko zbiorniczka na mleko
- E2 – dysza na mleko
- E3 – dźwignienka do odchylania dyszy
- E4 – pokrętło do nastawienia spieniania mleka
- E5 – przycisk blokady zbiorniczka na mleko
- E6 – wężyk na mleko
- E7 – przycisk blokowania wieka

**F – Tacka ociekowa**

- F1 – kratka ociekowa

**G – Dozownik do kawy z ubijakiem****III. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

Przed pierwszym użyciem usunąć z urządzenia i jego akcesoriów wszystkie opakowania i materiały ochronne, w tym folie ochronne. Umyć zbiorniczki **D** i **E** ciepłą wodą z odpowiednim środkiem do mycia, opłukać czystą wodą i zostawić do wyschnięcia. Następnie włożyć je z powrotem do ekspresu.

**Umieszczenie**

Umieścić ekspres do kawy na płaskiej i stabilnej powierzchni w pobliżu gniazdka. Minimalna odległość z każdej strony ściany musi wynosić 30 cm.



### Napełnianie wodą

Odchylić wieko **A2**, wyjąć zbiorniczek **D** i napełnić go wodą, najlepiej o pokojowej (poziom wody musi się znajdować między ryską **MIN** i **MAX**). Następnie umieścić zbiorniczek z powrotem na swoje miejsce.

### Napełnianie mlekiem

Wyjąć zbiorniczek **E**, zdjąć z niego wieko **E1** i napełnić mlekiem (poziom mleka musi być między ryską **MIN** i **MAX**). Następnie umieścić zbiorniczek z powrotem na swoje miejsce.

#### Uwagi

- W miarę możliwości należy używać tylko świeżego mleka pełnotłustego.
- Można też używać alternatywnych rodzajów mleka (sojowe, migdałowe, itp.) z oznaczeniem „Barista”.
- Należy dbać o to, aby wężyk na mleko **E6** był prawidłowo umieszczony.

### Usuwanie części roboczych

Zdejmując części, które są często używane podczas użytkowania ekspresu (metalowa dźwignia **C**, tacka okapowa **F**), postępować według rys. 1 Części umieść z powrotem na miejsce.

### Przeplukanie ekspresu do kawy

W przypadku pierwszego uruchamiania lub po przerwie w używaniu ekspresu trwającej dłużej niż 2 dni najpierw należy przepłukać go czystą wodą. Sposób jest następujący:

1. Zbiorniczki **D** i **E** napełnić wodą.
2. Dźwignię **C** umieścić prawidłowo na swoje miejsce.
3. Pod wylot kawy i dyszę na mleko umieścić odpowiednie naczynie.
4. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zaczekać na nagrzanie. Nagrzewanie ekspresu jest sygnalizowane miganiem sygnalizacji świetlnej przycisków **B2-B7**. Sygnalizacja świetlna przycisku **B1** świeci czerwono.
5. Nacisnąć długo przycisk **B4** (ok. 3 sekund) i zaczekać na dokończenie pierwszego kroku czyszczenia.
6. Następnie nacisnąć ponownie przycisk **B4**, ale tym razem krótko i zaczekać na dokończenie drugiego kroku czyszczenia.

## IV. UŻYWANIE URZĄDZENIA

#### Uwagi

- Naciśnięciu któregośkolwiek przycisku towarzyszy sygnalizacja akustyczna.
- Podczas przygotowania kawy ekspres ma automatycznie nastawioną funkcję wstępnego sparzenia kawy, której nie można wyłączyć.
- Nagrzewanie ekspresu jest sygnalizowane miganiem sygnalizacji świetlnej przycisków **B2-B7**. Sygnalizacja świetlna przycisku **B1** świeci czerwono.
- Po zdjęciu zbiorniczka na mleko **E** można korzystać tylko z funkcji przygotowania espresso (przyciski **B2** i **B3**).
- Automatyczne wyłączenie po 30 minutach.

### PRZYGOTOWANIE ESPRESSA

1. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zaczekać na nagrzanie.
2. Zbiorniczek **D** napełnić wodą.
3. Napełnić nierdzewną tackę (**C1/C2**) mieloną kawą po brzegi z pomocą dozownika **G**. Kawę należy ubić ubijakiem (tylną częścią dozownika **G**), który jest do tego przeznaczony.
4. Nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
5. Umieścić filiżankę/filiżanki odpowiedniej wielkości pod wylot kawy.

- Nacisnąć przycisk **B2** (dla jednej filiżanki - nastawienie fabryczne 32 ml) lub przycisk **B3** (dla dwóch filiżanek - nastawienie fabryczne 62 ml). Sygnalizacja świetlna odpowiedniego przycisku będzie podczas przygotowania migać.
- Zacząkać na dokończenie przygotowania kawy (zabrzmi sygnał dźwiękowy).

#### Podgrzanie filiżanki

- Aby uzyskać optymalne przygotowanie i lepszy smak kawy, najlepiej podgrzać swoją filiżankę, napełniając ją gorącą wodą (np. z pomocą funkcji gorącej wody). Po podgrzaniu filiżanki wyłączyć wodę.
- Powierzchni do ogrzewania **A1** można używać do nagrzania filiżanki na kawę.

### PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO I LATTÉ MACCHIATO

Cappuccino o latté macchiato można przygotować z pomocą uprzednio nastawionych automatycznych programów (przyciski **B6** i **B7**). Można też wykorzystać sposób przygotowania z wykorzystaniem samodzielnej funkcji spienienia mleka (przycisk **B5**).

#### Uwaga

Z pomocą pokrętki **E4** można nastawić stosunek między ilością gorącego mleka i mlecznej piany:

- Jeżeli chcemy więcej mlecznej piany, należy obrócić regulatorem **E4** w prawo.
- Jeżeli chcemy więcej gorącego mleka, należy obrócić regulatorem **E4** w lewo.

#### Użycie uprzednio nastawionych automatycznych programów:

- Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zacząkać na nagrzanie.
- Zbiorniczek **D** napełnić wodą a zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
- Napełnić nierdzewną tackę (**C1/C2**) mieloną kawą po brzezi z pomocą dozownika **G**. Kawę należy ubić ubijakiem (tylną częścią dozownika **G**), który jest do tego przeznaczony.
- Nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
- Nacisnąć przycisk **B6** (objętość napoju będzie ok. 137 ml) lub **B7** (objętość napoju będzie ok. 273 ml). Sygnalizacja świetlna odpowiedniego przycisku będzie podczas przygotowania migać.
- Zacząkać na dokończenie przygotowania napoju (zabrzmi sygnalizacja akustyczna).

#### Przygotowanie Cappuccino a Latté Macchiato z wykorzystaniem samodzielnej funkcji spienienia mleka:

- Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zacząkać na nagrzanie.
- Zbiorniczek **D** napełnić wodą a zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
- Najpierw w klasyczny sposób przygotować kawę (patrz punkt **PRZYGOTOWANIE ESPRESSO**).
- Następnie nacisnąć przycisk **B5**. Sygnalizacja świetlna przycisku **B5** będzie podczas przygotowania migać.
- Zacząkać na spienienie mleka (zabrzmi sygnalizacja akustyczna).

## V. INDYWIDUALNE NASTAWIENIE EKSPRESU

### INDYWIDUALNE NASTAWIENIE - ESPRESSO

Ilość kawy można nastawić na jedną filiżankę (32-48 ml - przycisk **B2**), jak też na dwie filiżanki (62-78 ml - przycisk **B3**). Sposób jest następujący:

- Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zacząkać na nagrzanie.
- Zbiorniczek **D** napełnić wodą.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **B2/B3** (zabrzmi sygnalizacja akustyczna) dopóki nie wycieknie potrzebna ilość kawy. Jak tylko nacieknie potrzebna ilość kawy, zwolnić przycisk (zabrzmi sygnalizacja akustyczna).

- Nastawienie zostanie zapisane do pamięci ekspresu i zostanie zapisane też po wyłączeniu i odłączeniu ekspresu od sieci el.

### Uwagi

Jeżeli będziemy trzymać przycisk **B2/B3** za krótko, nie zostanie zapisane nasze nastawienie.

### INDYWIDUALNE NASTAWIENIE - CAPPUCCINO I LATTÉ MACCHIATO

Ilość kawy można nastawić w zakresie 32-48 ml a ilość mleka (piany) można nastawić w zakresie 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**). Sposób jest następujący:

- Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zaczekać na nagrzanie.
- Zbiorniczek **D** napełnić wodą a zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
- Nacisnąć **B6/B7** i czekać, dopóki nie zacznie wyciekać mleczna piana. Następnie nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk (zabrzmi sygnalizacja akustyczna). Jak tylko wycieknie potrzebna ilość piany, zwolnić przycisk (zabrzmi sygnalizacja akustyczna). Następnie czekać, dopóki nie zacznie wyciekać kawa. Następnie ponownie nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk (zabrzmi sygnalizacja akustyczna). Jak tylko wycieknie potrzebna ilość kawy, zwolnić przycisk (zabrzmi sygnalizacja akustyczna).
- Nastawienie zostanie zapisane do pamięci ekspresu i będzie zapisane również po wyłączeniu i odłączeniu ekspresu od sieci el.

### INDYWIDUALNE NASTAWIENIE ILOŚCI MLEKA

Ilość mleka (piany) można nastawić w zakresie 125-195 ml. Sposób jest następujący:

- Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i czekać na nagrzanie.
- Zbiorniczek **D** napełnić wodą a zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **B5** (zabrzmi sygnalizacja akustyczna) dopóki nie nacieknie potrzebna ilość mleka (piany) (zabrzmi sygnalizacja akustyczna).
- Nastawienie zostanie zapisane do pamięci ekspresu i będzie zapisane również po wyłączeniu i odłączeniu ekspresu od sieci el.

### PRZYWRÓCENIE NASTAWIENIA FABRYCZNEGO

Jeżeli chcemy anulować zmienione nastawienia ekspresu, można przywrócić nastawienie fabryczne. Sposób jest następujący:

- Wyłączyć ekspres naciskając przycisk **B1**.
- Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski **B2** i **B3**. Następnie włączyć ekspres jednocześnie trzymając oba przyciski naciskając przycisk **B1**. Sygnalizacja świetlna na panelu do obsługi zamiga i zabrzmi sygnalizacja akustyczna.
- Zwolnić przyciski **B2** i **B3**.
- Teraz jest przywrócone nastawienie fabryczne ekspresu.

## VI. SYGNALIZACJA ŚWIETLNA

Oznaczenie	Kolor	Stan	Znaczenie
<b>B8</b>	czerwony	miga	W zbiorniczku nie ma wody.
		świeci ciągle	Ekspres jest uszkodzony, skontaktować się z autoryzowanym warsztatem naprawczym.
<b>B9</b>	żółty	miga	Informacja o konieczności odwapnienia ekspresu. Sposób odwapnienia patrz rozdział <b>VII. UTRZYMANIE</b> .

## VII. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją odłącz urządzenie od sieci przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego (oprócz funkcji, które wymagają włączenia ekspresu do kawy)! Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Powierzchnię urządzenia i jego doprowadzenie wytrzeć wilgotną szmatką.

### WAŻNE

**Aby zapobiec powstaniu pleśni na resztkach kawy, należy wszystkie części regularnie kontrolować i czyścić!**

#### Zbiornik na wodę (D)

Zalecamy dokładne umycie zbiornika dokładnie mniej więcej raz w tygodniu.

Użyć klasycznego płynu do mycia naczyń i dokładnie spłukać czystą wodą (można też użyć zmywarki do naczyń). Aby zapobiec gromadzeniu się kamienia, zaleca się płukanie zbiornika raz dziennie pod bieżącą wodą.

#### Zbiorniczek na mleko (E)

**Zbiorniczek czyścić natychmiast po każdym użyciu!** Do umycia części plastikowej E użyć klasycznego środka do mycia naczyń a następnie starannie opłukać czystą wodą (można też użyć zmywarki do naczyń). Powierzchnię wieka E1 wytrzeć wilgotną szmatką.

**Wieka E1 nie zanurzać do wody!** Do czyszczenia wnętrza wieka i dyszy na mleko używać automatycznego programu. Sposób jest następujący:

1. Włączyć ekspres naciskając przycisk B1 i zaczekać na nagrzanie.
2. Zbiorniczek E napełnić wodą do ryski MAX.
3. Pod dyszę E2 na mleko umieścić odpowiednie naczynie.
4. Nacisnąć krótko przycisk B4.
5. Zaczekać na dokończenie automatycznego programu utrzymania.

#### Metalowa dźwignia z plastikową rękojęcią (C)

Fusy z kawy usuwać z nierdzewnych tacek (C1 i C2) po każdym użyciu. Lejek starannie wypłukać pod bieżącą wodą. Nierdzewne filtry (C1 i C2) umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu a następnie opłukać czystą wodą. Plastikową rękojęść wytrzeć wilgotną szmatką. Następnie poczekać, aż wszystko wyschnie.

#### Tacka okapowa (E)

Tackę okapową opróżniać według potrzeby. Części E i E1 umyć klasycznym środkiem do mycia naczyń, opłukać czystą wodą i wysuszyć.

#### Usuwanie kamienia wodnego

W przypadku, kiedy dojdzie do wyraźnego wydłużenia czasu przygotowania kawy, jest konieczne wyczyszczenie układu wodnego ekspresu od osadów wapiennych i mineralnych (kamienia wodnego). Osady te można usunąć z pomocą roztworu wody ze środkiem przeznaczonym do tego celu (np. ETA518000201). Zawsze należy się kierować instrukcjami producenta danego środka, które zazwyczaj bywają podane na opakowaniach. **Usuwanie kamienia wodnego przeprowadzać regularnie w zależności od twardości wody i częstości używania ekspresu** (zalecamy minimalnie 1x na miesiąc). Sposób jest następujący:

1. Zbiorniczki D i E napełnić przygotowanym czystym roztworem.

2. Dźwignię **C** umieścić prawidłowo na swoim miejscu.
3. Pod wylot kawy i dyszę na mleko umieścić odpowiednie naczynie.
4. Nacisnąć długo przycisk **B4** (ok. 3 sekund) i poczekać na dokończenie pierwszego kroku czyszczenia.
5. Następnie nacisnąć ponownie przycisk **B4**, ale tym razem krótko i poczekać na dokończenie drugiego kroku czyszczenia.
6. Po opróżnieniu obu zbiorniczków (**D** i **E**) optukać je czystą wodą. Następnie oba zbiorniczki napełnić tylko czystą wodą i całą procedurę powtórzyć. W ten sposób zostanie dokładnie przepłukane wnętrze ekspresu od roztworu czyszczącego.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

Jeśli nie uda się rozwiązać problemu lub potrzebujesz więcej informacji na temat urządzenia sieci serwisów, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## VIII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłyby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz [www.elektroeko.pl](http://www.elektroeko.pl)). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

## IX. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (ml)	1400/390
Waga ok. (kg)	4,2
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	210 x 280 x 310

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi <0,50 W

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

**OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:**

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

Espressomaschine

**eta 4180**

Latteria

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, den Garantieschein, den Kaufbeleg und wenn möglich auch die Verpackung auf.

### I. SICHERHEITSHINWEISE



#### ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung, schauen Sie sich die Abbildungen an und bewahren Sie diese Anleitung zur Referenz auf. Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, die sich beim Einsatz bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Befüllen des Wasserbehälters, vor der Reinigung bzw. Wartung, vor der Verlagerung, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt oder nach Beendigung der Arbeit, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät und alle Teile abkühlen, bevor Sie zugängliche Teile entfernen, warten und handhaben.
- **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente vorgesehen, die das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr eines Brandes besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.

- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs unter Druck **Heißwasser, Dampf und warme Milch (Mikroschaum)**. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und Behinderten gewidmet werden.
- **ACHTUNG, HEISSER DAMPF** – bei der Benutzung des Milchbehälters achten Sie auf erhöhte Vorsichtigkeit und berühren Sie die Metalldüse nicht, bis sie kalt wird. Verwenden Sie nur den dafür vorgesehenen **E3** Hebel, um die Düse während des Betriebs zu betätigen.
- Reinigen Sie den Milchbehälter aus hygienischen Gründen, indem Sie ihn nach jedem Gebrauch (insbesondere die Düse) ausspülen. Entfernen und zerlegen Sie nach dem Abkühlen den Milchbehälter und führen Sie dann eine vollständige Wartung aller Teile durch.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- **Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der el. Steckdose!**
- Bei der Handhabung gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. **mit kochendem Wasser, Dampf**).
- **Tauchen Sie das Gerät oder sein Kabel niemals unter Wasser (auch nicht teilweise)**.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, falls im Behälter noch Wasser/Milch ist! Es besteht die Gefahr, dass Wasser / Milch in die inneren Komponenten gelangt.
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Kaffeezubereitung!
- Tragen Sie das Gerät nur am Außengehäuse.
- Lassen Sie an allen Seiten des Gerätes einen Freiraum von mindestens 15 cm, um einen ordnungsgemäßen Luftumlauf zu gewährleisten.
- Setzen Sie das Gerät einer Temperatur unter 4 °C nicht aus; Einfrieren von Restwasser in den inneren Bauteilen könnte Beschädigungen des Geräts verursachen.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine unsachgemäße Nutzung des Gerätes verursachte Schäden (z.B. **Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer**) und gewährt keine Garantie bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise.

#### **NUTZUNG DES GERÄTS:**

- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen mit Frühstück)! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Lassen Sie kein Wasser im Behälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird! Wenn die Häufigkeit der Zubereitung Ihres Kaffees niedrig ist, wechseln Sie regelmäßig Wasser, um es frisch zu halten (ideal täglich).
- Verwenden Sie immer nur kaltes (lauwarmes) sauberes Wasser! Verwenden Sie niemals Heißwasser. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Geben Sie niemals warme oder warme Milch in den Milchbehälter **E**. Verwenden Sie idealerweise gekühlte Milch direkt aus dem Kühlschrank.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an ebenen und stabilen Stellen, wo es nicht umkippen kann und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. Ofen, Herd, Kochplatte, Backofen, Grill), brennbaren Gegenständen (z.B. **Vorhänge, Gardinen usw.**) und feuchten Oberflächen (z.B. **Spülen, Waschbecken usw.**).



- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gegenständen oder unter Gegenständen ab, die durch Dampf beschädigt werden können, zum Beispiel Wände, Küchenschränke, Geschirrschränke, Bilder, Gardinen; der entweichende Dampf könnte sie beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass sich der Wasserpegel zwischen den Markierungen **MIN** und **MAX** befindet.

### **ANSCHLUSSLEITUNG:**

- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder den Netzstecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.

## **II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

### **A – Körper der Kaffeemaschine**

- A1 – Heizfläche
- A2 – Klappdeckel des Wasserbehälters
- A3 – Klappunterlage für Tassen
- A4 – Anschlusskabel

### **B – Bedienfeld**

- B1 – EIN-/AUS-Schalter
- B2 – Taste für eine Tasse
- B3 – Taste für zwei Tassen
- B4 – Taste für automatische Wartung
- B5 – Taste für Milchschaumfunktion
- B6 – Taste für Zubereitung von Cappuccino
- B7 – Taste für Zubereitung von Latté Macchiato
- B8 – rote Lichtleuchte
- B9 – gelbe Lichtleuchte

### **C – Metallhebel mit Kunststoffgriff**

- C2 – Edelstahlschale für eine Tasse
- C3 – Edelstahlschale für zwei Tassen

### **D – Wasserbehälter**

- D1 – Halter

### **E – Milchbehälter**

- E1 – Milchbehälterdeckel
- E2 – Milchküse
- E3 – Bedienhebel für Ausklappen der Düse
- E4 – Drehregler für Einstellung Milchschaumfunktion
- E5 – Taste für Verriegelung des Milchbehälters
- E6 – Milchschauch
- E7 – Taste für Verriegelung des Deckels

### **F – Tropfschale**

- F1 – Tropfgitter

### **G – Messbecher für Kaffeemehl mit Stempel**

### III. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie sämtliches Verpackungs- und Schutzmaterial, einschließlich Schutzfolien, vom Gerät und seinen Zubehör. Waschen Sie die Behälter **D** und **E** mit warmem Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel, spülen Sie es mit sauberem Wasser ab und lassen trocknen. Anschließend legen Sie sie wieder in die Kaffeemaschine ein.

#### Aufstellen

Platzieren Sie die Kaffeemaschine auf eine ebene und stabile Oberfläche in der Nähe einer Steckdose. Zu allen Wänden muss ein Mindestabstand von 30 cm eingehalten werden.

#### Befüllen mit Wasser

Öffnen Sie den Deckel **A2**, entfernen Sie den Behälter **D** und füllen Sie ihn mit Wasser, vorzugsweise mit Raumtemperatur (der Wasserpegel muss sich zwischen den Markierungen **MIN** und **MAX** befinden). Setzen Sie dann den Behälter wieder ein.

#### Befüllen mit Milch

Entfernen Sie den Behälter **E**, entfernen Sie den Deckel **E1** und füllen Sie ihn mit Milch (der Milchstand muss zwischen den Strichen **MIN** und **MAX** liegen). Setzen Sie dann den Behälter wieder ein.

#### Bemerkungen

- Verwenden Sie nach Möglichkeit nur frische Vollmilch.
- Es ist auch möglich, alternative Milchsorten (Soja-, Mandelmilch usw.) mit der Bezeichnung „Barista“ zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der **E6** Milchschauch richtig positioniert ist.

#### Betriebsteile entnehmen

Beim Entnehmen von Teilen, die bei Verwendung der Kaffeemaschine häufig verwendet werden (Metallhebel **C**, Tropfschale **F**), gehen Sie nach Abb. 1 vor. Setzen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge ein.

#### Kaffeemaschine spülen

Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder wenn Sie die Kaffeemaschine länger als 2 Tage nicht benutzt haben, spülen Sie sie zuerst mit sauberem Wasser aus. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Behälter **D** und **E** mit Wasser.
2. Stellen Sie den Hebel **C** richtig an seine Stelle.
3. Unter den Kaffeeaustritt und die Milchküse stellen Sie einen geeigneten Behälter.
4. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist. Die Erwärmung der Kaffeemaschine wird durch Blinken der Lichtsignalisierung der Tasten **B2-B7** angezeigt. Die Lichtsignalisierung der Taste **B1** leuchtet rot.
5. Halten Sie die Taste **B4** gedrückt (ca. 3 Sekunden) und warten Sie, bis der erste Reinigungsschritt abgeschlossen ist.
6. Drücken Sie dann erneut die Taste **B4**, diesmal jedoch kurz, und warten Sie, bis der zweite Reinigungsschritt abgeschlossen ist.

### IV. VERWENDUNG DES GERÄTS

#### Anmerkungen

- Die Betätigung jeder Taste wird mit einem akustischen Signal begleitet.
- Bei der Kaffeezubereitung ist bei der Kaffeemaschine automatisch die Funktion Kaffeebrühen voreingestellt, die nicht ausgeschaltet werden kann.
- Die Erwärmung der Kaffeemaschine wird durch Blinken der Lichtsignalisierung der Tasten **B2-B7** angezeigt. Die Lichtsignalisierung der Taste **B1** leuchtet rot.
- Wenn Sie den Milchbehälter **E** entfernen, kann nur die Funktion Zubereitung von Espresso (Tasten **B2** und **B3**) verwendet werden.
- Die Kaffeemaschine hat eine Funktion der automatischen Ausschaltung ca. nach 30 Min. Nichttätigkeit.

## ZUBEREITUNG VON ESPRESSO

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie Tank **D** mit Wasser.
3. Füllen Sie die Edelstahlschale (**C1/C2**) mit Kaffeemehl randvoll mit einem Messbecher **G**. Stampfen Sie den Kaffeemehl ordentlich mit dem dafür vorgesehenen Stempel (Rückseite des Messbechers **G**) fest.
4. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 1 gezeigt.
5. Stellen Sie (eine) Tasse(n) geeigneter Größe unter die Kaffeerausgabe.
6. Drücken Sie die Taste **B2** (für eine Tasse - Werkseinstellung 32 ml) oder die Taste **B3** (für zwei Tassen - Werkseinstellung 62 ml). Die Lichtsignalisierung der entsprechenden Taste blinkt während der Zubereitung.
7. Warten Sie, bis der Kaffee zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).

### Tasse vorwärmen

- Für eine optimale Zubereitung und einen besseren Kaffeegeschmack ist es ratsam, Ihre Tasse vorzuwärmen, indem Sie sie zuerst mit Heißwasser füllen (z.B. mit der Funktion Heißwasserausgabe). Entleeren Sie die Tasse nach dem Aufwärmen.
- Sie können auch die Heizfläche **A1** zum Aufwärmen der Tasse für Ihren Kaffee verwenden.

## ZUBEREITUNG VON CAPPUCCINO UND LATTÉ MACCHIATO

Mit den voreingestellten Automatikprogrammen (Tasten **B6** und **B7**) können Sie Cappuccino und Latte Macchiato zubereiten. Es ist auch möglich, die Zubereitungsmethode mit einer selbstständigen Milchschaumfunktion (Taste **B5**) anzuwenden.

### Anmerkung

- Mit dem Drehregler **E4** können Sie das Verhältnis zwischen heißer Milch und Milchschaum einstellen:
- Wenn Sie mehr Milchschaum wünschen, drehen Sie den **E4** Regler nach rechts.
  - Wenn Sie mehr heiße Milch möchten, drehen Sie den **E4** Regler nach links.

### Verwendung voreingestellter automatischer Programme:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Behälter **D** mit Wasser und den Behälter **E** mit Milch.
3. Füllen Sie die Edelstahlschale (**C1/C2**) mit Kaffeemehl randvoll mit einem Messbecher **G**. Stampfen Sie den Kaffeemehl ordentlich mit dem dafür vorgesehenen Stempel (Rückseite des Messbechers **G**) fest.
4. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 1 gezeigt.
5. Drücken Sie die Taste **B6** (das endgültige Getränkevolumen beträgt ca. 137 ml) oder **B7** (das endgültige Getränkevolumen beträgt ca. 273 ml). Die Lichtsignalisierung der entsprechenden Taste blinkt während der Zubereitung.
6. Warten Sie, bis das Getränk zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).

### Zubereitung von Cappuccino a Latté Macchiato unter Anwendung der selbstständigen Milchschaumfunktion:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Behälter **D** mit Wasser und den Behälter **E** mit Milch.
3. Bereiten Sie den Kaffee zunächst auf klassische Weise zu (siehe Abschnitt **ZUBEREITUNG VON ESPRESSO**).

4. Betätigen Sie dann die Taste **B5**. Die Lichtsignalisierung der entsprechenden Taste **B5** blinkt während der Zubereitung.
5. Warten Sie, bis Milchschaum erzeugt wird (ein Piepton ertönt).

## V. INDIVIDUELLE EINSTELLUNG DER KAFFEEMASCHINE

### INDIVIDUELLE EINSTELLUNG - ESPRESSO

Die Kaffeemenge kann sowohl für eine Tasse (32-48 ml - Taste **B2**), als auch für zwei Tassen (62-78 ml - Taste **B3**) angepasst werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Drücken der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie Tank **D** mit Wasser.
3. Drücken Sie und halten die Taste **B2/B3** gedrückt (ein Piepton ertönt), bis die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wird. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wird (ein Piepton ertönt).
4. Die Einstellung wird im Speicher der Kaffeemaschine gespeichert und bleibt auch nach der Ausschaltung der Kaffeemaschine und dem Trennen von der Stromversorgung erhalten.

#### Anmerkungen

Wenn Sie die Taste **B2/B3** zu kurz gedrückt halten, werden Ihre Einstellungen nicht gespeichert.

### INDIVIDUELLE EINSTELLUNG - CAPPUCCINO UND LATTÉ MACCHIATO

Die Kaffeemenge kann im Bereich von 32-48 ml und die Milchmenge (Schaummenge) kann im Bereich von 105-165 ml / 247-373 (**B6/B7**) eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Behälter **D** mit Wasser und den Behälter **E** mit Milch.
3. Drücken Sie **B6/B7** und warten Sie, bis der Milchschaum zu fließen beginnt. Drücken Sie dann und halten die entsprechende Taste gedrückt (ein Piepton ertönt). Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Schaummenge ausgegeben wird (ein Piepton ertönt). Warten Sie dann, bis der Kaffee zu fließen beginnt. Drücken Sie wieder und halten die entsprechende Taste gedrückt (ein Piepton ertönt). Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wird (ein Piepton ertönt).
4. Die Einstellung wird im Speicher der Kaffeemaschine gespeichert und bleibt auch nach der Ausschaltung der Kaffeemaschine und dem Trennen von der Stromversorgung erhalten.

### INDIVIDUELLE EINSTELLUNG DER MILCHMENGE

Die Milchmenge (Schaummenge) kann im Bereich von 125-195 ml eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Behälter **D** mit Wasser und den Behälter **E** mit Milch.
3. Drücken Sie und halten die Taste **B5** gedrückt (ein Piepton ertönt), bis die gewünschte Kaffeemenge (Schaummenge) ausgegeben wird (ein Piepton ertönt).
4. Die Einstellung wird im Speicher der Kaffeemaschine gespeichert und bleibt auch nach der Ausschaltung der Kaffeemaschine und dem Trennen von der Stromversorgung erhalten.

## WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNG

Wenn Sie die von Ihnen geänderten Kaffeemaschineneinstellungen abbrechen möchten, können Sie sie auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigen der Taste **B1** aus.
2. Drücken Sie und halten die Tasten **B2** und **B3** gedrückt. Schalten Sie dann die Kaffeemaschine ein, während Sie beide Tasten gedrückt halten, indem Sie die Taste **B1** drücken. Die Lichtsignalisierung auf dem Bedienfeld blinkt und ein Piepton ertönt.
3. Lassen Sie die Tasten **B2** und **B3** los.
4. Die Werkseinstellungen der Kaffeemaschine sind jetzt wiederhergestellt.

## VI. LICHTSIGNALISIERUNG

Bezeichnung	Farbe	Status	Bedeutung
<b>B8</b>	rot	Blinklicht	Kein Wasser im Behälter.
		Dauerlicht	Die Kaffeemaschine ist beschädigt, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
<b>B9</b>	gelb	Blinklicht	Warnung vor der Notwendigkeit, die Kaffeemaschine zu entkalken. Informationen zum Entkalkungsverfahren siehe Kapitel <b>VII. WARTUNG</b> .

## VII. WARTUNG

**Trennen Sie vor jeder Wartung die Kaffeemaschine vom el. Netz durch ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose (außer den Funktionen, die der eingeschalteten Kaffeemaschine bedürfen)! Reinigen Sie die Teile der Kaffeemaschine erst wenn sie abgekühlt ist! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdüner oder andere Lösungsmittel)! Wischen Sie die Oberfläche des Gerätes und seine Anschlussleitung mit einem feuchten Tuch ab.**

### WICHTIG

**Abyste předešli vzniku plísní na zbytcích kávy, všechny součásti pravidelně kontrolujte a čistěte!**

### Wasserbehälter (D)

Es wird empfohlen, den Wasserbehälter regelmäßig zu waschen (ungefähr einmal pro Woche). Verwenden Sie ein herkömmliches Geschirrspülmittel und spülen Sie ihn anschließend gründlich mit klarem Wasser ab (Sie können auch einen Geschirrspüler verwenden). Um Kalkablagerungen zu vermeiden, wird es empfohlen, den Behälter auch einmal täglich unter fließendem Wasser zu spülen.

### Milchbehälter (E)

**Reinigen Sie den Behälter sofort nach jeder Verwendung!** Verwenden Sie ein herkömmliches Geschirrspülmittel für Waschen von Kunststoffteil **E** und spülen Sie es anschließend gründlich mit klarem Wasser ab (Sie können auch einen Geschirrspüler verwenden). Wischen Sie die Deckeloberfläche **E1** mit einem feuchten Tuch ab. **Tauchen Sie den Deckel E1 nicht in Wasser ein!** Verwenden Sie das automatische Programm, um das Innere des Apparats und der Milchdüse zu reinigen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter **E** mit Wasser bis zur Markierung MAX.
3. Unter die Milchdüse **E2** stellen Sie einen geeigneten Behälter.
4. Betätigen Sie dann kurz die Taste **B4**.
5. Warten Sie ab, bis das automatische Wartungsprogramm abgeschlossen ist.

### **Metallhebel mit Kunststoffgriff (C)**

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den Kaffeesatz aus den Edelstahlchalen (**C1** und **C2**). Spülen Sie den Trichter gründlich unter fließendem Wasser aus. Waschen Sie die Edelstahlfilter (**C1** und **C2**) in warmem Wasser mit einem Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab. Wischen Sie den Kunststoffgriff mit einem feuchten Tuch ab. Dann lassen Sie alles trocknen.

### **Tropfschale (F)**

Entleeren Sie die Tropfschale nach Bedarf. Waschen Sie die Teile **F** und **F1** mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.

### **Entkalken**

Wird die Zubereitungszeit des Kaffees erheblich verlängert, muss das Wassersystem der Kaffeemaschine von Kalk- und Mineralablagerungen gereinigt werden (Kesselstein). Diese Ablagerungen können mit einer dafür vorgesehenen Zubereitung (z. B. **ETA518000201**) mit einer Wasserlösung entfernt werden. Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers für das jeweilige Produkt, die sich normalerweise auf der Verpackung befinden. **Führen Sie die Entkalkung abhängig von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit der Kaffeemaschine regelmäßig durch** (empfohlen mindestens 1x Monat). Gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Wasserbehälter **D** und **E** mit der vorbereiteten Reinigungslösung.
2. Positionieren Sie den Hebel **C** richtig.
3. Unter den Kaffeeaustritt und die Milchdüse stellen Sie einen geeigneten Behälter.
4. Halten Sie die Taste **B4** gedrückt (ca. 3 Sekunden) und warten Sie, bis der erste Reinigungsschritt abgeschlossen ist.
5. Drücken Sie dann erneut die Taste **B4**, diesmal jedoch kurz, und warten Sie, bis der zweite Reinigungsschritt abgeschlossen ist.
6. Wenn beide Behälter (**D** und **E**) entleert sind, spülen Sie diese mit sauberem Wasser aus. Füllen Sie beide Behälter nur mit sauberem Wasser und wiederholen Sie den Vorgang. Dadurch wird das Innere der Kaffeemaschine gründlich von der Reinigungslösung herausgespült.

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, müssen von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!**

## **VIII. UMWELTSCHUTZ**



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem Verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine vorgesehene kommunale Sammelstelle, wo es kostenlos empfangen wird.

Die korrekte Entsorgung dieses Produktes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung dieser Art von Abfall können gemäß den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird es empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung abzuschneiden; das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht.

## IX. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Gerätes angegeben
Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typenschild des Gerätes angegeben
Volumen max. (ml)	1400/390
Gewicht (kg) ca.	4,2
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen ca. (LxTxH), (mm)	210 x 280 x 310

Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet <0,50 W

Die Änderung der technischen Spezifikation und des Inhalts des eventuellen Zubehörs nach Modell des Produktes durch den Hersteller vorbehalten.

### **WARnzeichen und Symbole, die auf Gerät, Verpackungen oder in der Bedienungsanleitung verwendet werden:**

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel

nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Halten Sie den PE-Beutel von Kindern fern. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Symbol  bedeutet VORSICHT.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 9) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

*eta*

© DATE 30/10/2020

e.č. 58/2020